

ESPACES D'ENTREPOSAGE
SELON VOS BESOINS

DU GARDE-ROBE AU MOTORISÉ

5' X 9' 20\$/SEMAINE
5' X 10' 23\$/SEMAINE

CHAUFFÉ
ACCÈS 24 HEURES
7 JOURS

LIBRE ENTREPOSAGE

1005, rue Victor-Doré, Beloeil J3G 0V2 • 450 467-1717
www.libreentreposage.com • Suivez-nous sur

ÉQUIPE BERNIER-DÉRY
COMPÉTENCE | INTÉGRITÉ | SERVICE

NOTRE EXPERTISE
au service des acheteurs et des vendeurs

ROYAL LEPAGE PRIVILÈGE

1221006959-210819 450 461-2345

LES VERSANTS

www.versants.com

Le mercredi 27 novembre 2019 Vol. 19 #46 | 40 pages

Salle à manger, comptoir ou livraison.
Salle de réception disponible.

sublissimo

SAINT-BASILE LE GRAND 3824, boul. St-Vincent-Caplan 450.653.7373
SAINT-LAMBERT 1388, rue Victoria 450.672.8000

Miss Italia

La Meilleure Pizza sur la Rive-Sud à la suite de la réalisation d'un sondage populaire !!!

12210069041-300119

Agglomération de Longueuil

L'ÉCHO DE L'AÉROPORT

Pages 3 et 4

(Photo : archives)

Clinique dentaire
TAPIERO BOUHADANA

Dentiste familiale avec douceur
Consultation disponible avec
Dre Marie-Pier Milot Dre Yael Amar

Bienvenidos, hablamos español!
NOUS ACCEPTONS LES NOUVEAUX PATIENTS
RENDEZ-VOUS ET URGENCE
450 653-7885
OUVERT LE SAMEDI
135, chemin de la Rabastalière Ouest

1221006845-240819

Clinique de Podiatrie Montarville
...pour la santé de vos pieds

- Soins des pieds, verrues plantaires, mycose, douleur, entorse, tendinite, fasciite, laser, etc.
- Chirurgie pour ongles incarnés
- Orthèses plantaires (adulte et enfant)
- Examen biomécanique

Bienvenue au Dr David Morin podiatre

Bienvenue aux Nouveaux Patients

1455, RUE ROBERVAL
SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE 450 441.4333

Dre Marie-Claude Charest
podiatre-propriétaire et résidente de Saint-Bruno

1221006653-260619

LES SOLDES DU
VENDREDI JUSQU'AU 1 DÉCEMBRE

FOU

Jaymar

**ENCORE
 + DE PROMOTIONS
 EN MAGASIN!**



JUSQU'À
20%
 DE RABAIS

**SUR LES ÉLECTROS DE
 MARQUE GE SÉLECTIONNÉS**
 SUR PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ

JUSQU'À
25%
 DE RABAIS

**SUR UNE GRANDE
 SÉLECTION DE MEUBLES**
 SUR PRIX DE DÉTAIL SUGGÉRÉ

JUSQU'À
50%
 DE RABAIS

**SUR LES MEUBLES DE
 PLANCHER SÉLECTIONNÉS**
 VENDU TEL QUEL

PAYONS
 NOUS
 L'ÉQUIVALENT DES

TAXES

**SUR LES BUANDERIES
 LG ET WHIRLPOOL
 SÉLECTIONNÉS**
 Sur le prix de détail suggéré

2049, F.-X. Sabourin, Saint-Hubert
 450 462.7211 • 1 888 462.7211



JCPerreault

Valide jusqu'au 1 décembre 2019 ou épuisement des stocks. Modèle de plancher ou démonstrateur vendu tel quel. Aucune offre ne peut être combinée. Malgré tout le soin apporté à la préparation de cette annonce, des erreurs ont pu se glisser. Si nous en découvrons, elles seront indiquées en magasin. Des frais de livraison peuvent être appliqués.

www.jcperreault.com



ACTUALITÉ

Plainte contre le président du conseil d'agglomération de Longueuil

La dernière séance du conseil d'agglomération de Longueuil, le 14 novembre, n'a pas fini de faire parler d'elle. Plusieurs citoyens, voulant alerter le conseil des désagréments de l'aéroport Saint-Hubert de Longueuil, se sont vu restreindre leur droit à la parole. L'un des intervenants a décidé de porter plainte auprès du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation (MAMH).

un texte de Frédéric Khalkhal
fkalkhal@versants.com

Après une période de questions houleuses, où plusieurs citoyens se sont sentis intimidés par le président du conseil Éric Beaulieu, une plainte au code d'éthique et de déontologie a été déposée à l'encontre de ce dernier par un citoyen auprès du MAMH.

« J'avais des questions et on ne m'a pas laissé le temps de les poser. Est-ce qu'on est dans un pays qui bafoue la liberté d'expression? Il serait temps que l'agglomération de Longueuil améliore son écoute et le droit de parole aux citoyens », explique au journal Stéphane Réhel, un citoyen de Saint-Hubert travaillant à Saint-Bruno-de-Montarville à l'origine de la plainte.

Il n'est pas le seul à ne pas avoir pu poser sa question sans être interrompu par celui qui présidait la séance. Une citoyenne de Saint-Bruno, venue pour la première fois au conseil d'agglomération, s'est trouvée, elle aussi, bousculée par le déroulement de la séance. « C'est la première fois que j'assistais au conseil d'agglomération. Je ne sais pas si c'est toujours comme ça, mais j'ai trouvé l'accueil très intimidant, très froid. On sentait tout de suite que la période de questions était obligatoire, selon les règlements municipaux, et qu'on s'empressait de passer à travers. Dès qu'un citoyen essayait même de se présenter, M. Beaulieu demandait d'un ton plutôt agressif de poser la question. Les échanges n'étant pas permis, il semblait que les questions posées ne donneraient rien de toute façon. »

Tous les citoyens s'étaient préparés à poser leurs questions en écrivant le plus souvent leurs interventions sur une feuille. « J'avais préparé quatre minutes de présentation structurée, contenant des constats réels et quelques questions. J'ai dû laisser tomber, car je ne crois pas que M. Beaulieu m'aurait laissé parler plus d'une minute. J'ai été déçue de l'absence de droit de parole réel et d'une absence totale



Plusieurs citoyens ont été expulsés de la séance de l'agglomération de Longueuil. (Photo YouTube)

d'un semblant d'empathie. La mairesse de Longueuil laissait ses conseillers intervenir en son nom, pendant qu'elle regardait son téléphone! Personnellement, j'ai trouvé son attitude désolante pour les citoyens », d'indiquer l'une des intervenantes au micro, Sonia Simard.

Même son de cloche pour M. Réhel. « Je trouve ça dommage que la mairesse de Longueuil se cache derrière le président de la séance du conseil d'agglomération, un membre de l'équipe de la mairesse et un ancien administrateur de DASH-L, ce qui, selon moi, met M. Beaulieu en conflit d'intérêts. »

Mme Simard nous explique qu'il n'est pas toujours évident pour les citoyens de se présenter au micro : « La séance pourrait être plus cordiale, je crois, sans perdre en efficacité. Enfin, ce n'est pas du tout la sensation qu'on a lorsqu'on va à nos séances de conseil de la ville de Saint-Bruno. Nous sommes gâtés, en comparaison! Bien sûr, le soutien de M. Murray fut salutaire et a permis de changer un peu le ton. Il mérite d'être félicité, étant le seul à s'être tenu debout et aussi, à avoir rempli son rôle d' élu en représentant les citoyens. »

M. Réhel porte plainte contre M. Beaulieu « pour son manque de respect envers moi pour m'avoir enlevé mon droit de liberté d'expression sans raison justifiable. Je demande des excuses publiques et par écrit. »

RAPPEL DES ÉVÉNEMENTS

M. Beaulieu a expulsé plusieurs citoyens de la séance de l'agglomération de Longueuil venus poser des questions sur leurs craintes de voir l'aéroport Saint-Hubert de Longueuil se déve-

opper. Martin Murray a été le seul des cinq maires à répondre à l'intervention des citoyens, qu'il trouvait légitime.

Le président a par la suite coupé de nouveau le micro à une citoyenne après quelques secondes d'intervention. C'est alors la mairesse de Brossard, Doreen Assaad, qui s'est permis d'intervenir auprès du président : « Ce n'est pas ma place de dire comment faire, mais trois minutes pour écouter, ça ne fait pas de mal, honnêtement. »

À la fin de la séance, le maire de Saint-Bruno et le maire de Boucherville, Jean Martel, se sont désolés du fait qu'on n'a pas laissé la parole aux citoyens. « Cela a été une séance houleuse et en même temps, je crois que les citoyens étaient venus pour les bonnes raisons. Il faut se mettre à l'écoute de nos citoyens », a indiqué M. Murray. De manière très mesurée, M. Martel a fait de même lors de son temps de parole : « Je pense qu'être à l'écoute des citoyens, c'est important. C'est une des valeurs à laquelle j'adhère. Il y a eu un certain malaise aujourd'hui, c'est dommage quand ça arrive. »

À la fin de la séance, M. Beaulieu a justifié ses agissements en expliquant qu'il allait « continuer à agir de cette façon en respectant les lois et les règlements ».

Éric Beaulieu n'a pas retourné notre demande d'entretien.

(Séance du conseil du 14 novembre : <https://www.youtube.com/watch?v=aGc9SaLfNhQ>)



KQ Constructions
Bâtiments
Québec (BQ) inc.
RBQ 5600-2470-01

SUPERBE IMMEUBLE POUR BUREAUX D'AFFAIRES
SITUÉ PRÈS DE L'AUTOROUTE 30 À SAINT-BRUNO



LOCAUX À LOUER

- > Superficie selon vos besoins entre 2000 et 6000 pieds carrés
- > Stationnement intérieur (sous-sol)

Disponibles printemps 2020
Pour informations : **514 863-5746**

122-1006414-120619

Aéroport Saint-Hubert de Longueuil

DASH-L « en mode solution »

Après la recrudescence de mouvement citoyen contre les nuisances sonores de l'aéroport Saint-Hubert de Longueuil, les autorités aéroportuaires tentent de rassurer la population.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

« À titre de propriétaire, de gestionnaire et d'exploitant de l'Aéroport Montréal – Saint-Hubert (YHU), Développement Aéroport Saint-Hubert de Longueuil (DASH-L) travaille activement à développer les installations aéroportuaires tout en conciliant le mieux possible les impératifs de sécurité aérienne sociaux, environnementaux et économiques propres à un développement durable. » Dans un long communiqué envoyé vendredi, les propriétaires de l'aéroport à Longueuil ont ainsi voulu répondre à une recrudescence des critiques de plusieurs citoyens quant au bruit généré par les avions.

« Cela fait 18 mois que je suis en poste et les écoles de pilotage respectent les règles que nous leur avons imposées. Ce sont 90 % des avions-écoles qui ont désormais des silencieux et parmi eux, 99 % sont aux normes. Nous avons aussi déménagé les essais moteurs de l'avionneur Pascan pour répondre aux citoyens. Nous avons aussi mis en place un Comité consultatif sur le climat sonore où je siège, avec un consultant pilote, un représentant des citoyens qui est M Lobjoie, un propriétaire d'une école de pilotage ou encore un représentant d'une ligne aérienne », indique au journal Jane Foyle, directrice générale de DASH-L.

Par souci de transparence, les documents et les comptes rendus des rencontres du Comité sont disponibles sur le site Web de DASH-L (www.dashl.ca).

À cela, elle ajoute l'adoption d'un plan d'amélioration de la gestion et du traitement des plaintes et l'élaboration en cours d'un plan global d'atténuation du bruit des aéronefs, des règles très strictes régissant les posés-décollés durant la période estivale, la mise en place d'un système de pistes préférentielles qui favorise les départs et arrivées des avions au-dessus des champs plutôt que des quartiers résidentiels.

Une autre mesure qui sera soumise à Transports Canada au cours des prochaines semaines est la procédure d'atténuation du

bruit au départ qui vise une montée plus rapide des vols commerciaux et, par le fait même, une réduction du bruit au sol. « S'ajoute à cette procédure celle des arrivées en descente continue qui a pour but de réduire les décibels au sol. Ces nouvelles mesures d'atténuation de bruit sont toutefois assujetties aux procédures édictées par Transports Canada et auxquelles DASH-L se conforme », peut-on lire dans le communiqué.

« Cela fait 18 mois que je suis en poste et les écoles de pilotage respectent les règles que nous leur avons imposées. » - Jane Foyle

En ce qui concerne le trafic aérien à l'aéroport, le président du conseil d'administration de DASH-L, Charles Vaillancourt, rappelle que « les faits, qui sont incontestables et toujours plus rigoureux et informatifs que les impressions et les approximations, démontrent qu'il est en baisse de 30 % depuis 2008 ».

Mme Foyle nous rappelle cependant que l'aéroport sera amené à se développer : « Nous devrions annoncer prochainement l'arrivée d'une nouvelle destination pour les voyageurs. Nous avons fait le choix de favoriser le transport de passagers plutôt que de mettre de l'avant les vols cargos qui s'effectuent essentiellement de nuit. »

LES VOLS DE NUIT

Mme Foyle estime que l'aéroport fait de gros efforts pour limiter les vols de nuit. Cependant, après réflexion auprès de Chronos Aviation, « il n'est pas possible de les éviter. L'entreprise a des contrats avec les mines dans le Nord. Elle fait tout ce qu'elle peut. On en discute, on travaille tous ensemble, mais ce n'est pas facile de travailler dans le Nord. Cependant, il n'y a pas trop d'activité la nuit. »

M. Vaillancourt souligne quant à lui que « l'Aéroport est ouvert à longueur d'année (24 heures par jour, 7 jours par semaine), ce qui signifie qu'il n'y a pas de couvre-feu, comme dans tous les grands aéroports canadiens, d'ailleurs. Ces vols, qui représentent 3 % des mouvements totaux au pays, comptent pour 1 % de ceux à YHU. Concrètement, il y a au total de trois (3) à cinq (5) mouvements d'aéronefs par nuit (courrier, vols nolisés), dont deux (2) départs réguliers de nuit d'avions B737 chaque semaine. D'ailleurs, DASH-L a récemment pris



Jane Foyle, directrice générale de DASH-L. (Photo : archives)

la décision de ne pas accepter les opérateurs d'avions-cargos, car ces activités sont typiquement de nuit et requièrent l'utilisation d'avions d'anciennes générations. »

LES PLAINTES

Les riverains à l'aéroport, qui portent plainte contre certains aéronefs qu'ils estiment en dehors des normes, n'ont obtenu pour l'instant aucun gain de cause. « Il n'y a pas eu de sanctions contre les écoles de pilotage. Elles respectent les procédures contre le bruit que nous avons imposées. Il n'y a pas de sanctions de prévues. Quant à l'altitude des avions, elle figure dans les publications aéronautiques. Si les aéronefs ne suivent pas les procédures, c'est NAV Canada qui est compétent et la tour de contrôle est là pour surveiller. »

En ce qui concerne l'encadrement légal des activités aéroportuaires, le gouvernement du Canada, qui a la compétence exclusive pour tout ce qui relève de l'aéronautique, a établi un cadre juridique au moyen de la Loi sur l'aéronautique et du Règlement de l'aviation canadien.

« Il est important de rappeler que DASH-L reçoit et traite les signalements de gens concernant des interventions relatives à des éléments opérationnels problématiques et prend les mesures correctrices ou d'atténuation qui sont de son ressort. Les citoyens concernés reçoivent systématiquement des réponses de DASH-L à leurs courriels. Toutes les plaintes sont analysées et soumises au Comité consultatif sur le climat sonore afin que des actions

appropriées soient prises. Les citoyens et citoyennes intéressés peuvent d'ailleurs faire le suivi des plaintes et des décisions du Comité sur le site Web de DASH-L (<https://www.dashl.ca>), est-il souligné dans le communiqué envoyé par DASH-L.

RÔLE ÉCONOMIQUE

« En plus de contribuer au développement des créneaux de l'aviation et de l'aérospatiale, l'Aéroport est un levier formidable pour attirer des entreprises de tous les secteurs d'activité pour qui la proximité des installations aéroportuaires est un atout exceptionnel », d'expliquer le président du conseil d'administration.

Selon DASH-L, en 2018, les impacts économiques directs des locataires de l'Aéroport ont été évalués à 664 millions de dollars (664 M\$) par des experts indépendants. L'ensemble des activités économiques des compagnies établies à l'Aéroport a permis de soutenir ou de contribuer au maintien ou à la création d'environ 3 550 emplois équivalents temps plein (ETP), dont 2 206 emplois ETP découlent directement des locataires de l'aéroport.

À PROPOS DE DASH-L

Développement Aéroport Saint-Hubert de Longueuil (DASH-L) est un organisme à but non lucratif qui a été créé en 2000 et qui est propriétaire de l'Aéroport Montréal Saint-Hubert depuis sa cession par Transports Canada, en 2004. DASH-L entend mettre en valeur et exploiter le plein potentiel de cette infrastructure pour la Ville et l'Agglomération de Longueuil.

Le cannabis

et votre santé neurologique

Démystifier et encadrer le cannabis (CBD)

Douleurs chroniques • Anxiété
Déficit d'attention • Pertes de mémoire
Troubles du sommeil

16 décembre 2019, 18h30 | Centre Marcel-Dulude, Saint-Bruno



Conférencières
Dre Lyne Desautels
Mme Patricia Spaans



200 places | 10\$ | Inscription via info@clinique-cmie.com

L'alzheimer

et le protocole de

Bredesen

Améliorer les symptômes de l'Alzheimer

Prévenir et agir avec une approche différente
Améliorer les fonctions cognitives
Améliorer la capacité à se souvenir
Améliorer la capacité à penser
Améliorer la capacité à mener une vie normale

FERMETURE DU RESTAURANT

Choi

Merci à vous, notre fidèle clientèle,
ainsi qu'à la population pour
les huit belles années passées
en votre compagnie.



Joyeux Noël et bonne année!

2086, Sir-Wilfrid-Laurier, Saint-Bruno-de-Montarville

Ouverture officielle du spa Förena le 20 décembre

Le spa Förena Cité thermale à Saint-Bruno a indiqué qu'il ouvrirait ses portes au public le 20 décembre de cette année.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

« Le Groupe SKYSPA annonce officiellement l'ouverture de la première phase de la construction de sa nouvelle marque, Förena Cité thermale, le vendredi 20 décembre 2019 », pouvait-on lire dans un communiqué diffusé aujourd'hui par l'entreprise.

LA PHASE 1 TERMINÉE

Située au pied du mont Saint-Bruno, Förena Cité thermale ouvrira les portes de son enceinte au public, et ce, juste à temps pour le temps des Fêtes! Cette première phase de construction représente un investissement de 12,5 millions et exploitera un tiers du terrain de 56 000 pieds carrés. La cité thermale accueillera les premiers visiteurs dans un centre qui s'inspire des rituels de thérapie de l'Islande, de l'Allemagne et de la Russie. La station thermale offrira également des services de massothérapie et d'esthétique, en plus d'une expérience culinaire avec son restaurant, Le Förena.

À l'ouverture, ce sera moins de 40 % du terrain de la station thermale qui sera occupé.

« Au-delà des chiffres et du nombre d'expériences que Förena aura à offrir, ce que nous voulons avant tout, c'est de faire vivre une expérience immersive qui fera voyager notre clientèle. »
- Patrick Rake

LES PHASES À VENIR

Depuis plus de trois ans, Patrick Rake et son équipe développent le projet, qui, à terme, deviendra un centre thermal d'envergure en Amérique du Nord, l'un des plus grands SPAS au Canada, selon le propriétaire. À long terme, la construction du SPA représentera un investissement total de 48 millions, et comportera un hôtel et d'autres installations, exploitant ainsi l'entièreté du terrain.

« Au-delà des chiffres et du nombre d'expériences que Förena aura à offrir, ce que nous voulons avant tout, c'est de faire vivre une expé-



Förena ouvrira ses portes le 20 décembre à Saint-Bruno. (Photo : archives)

rience immersive qui fera voyager notre clientèle. Förena, c'est plus que des installations, c'est la découverte du bien-être par des rituels de thérapie iconiques », de soulever Geneviève Lamy, directrice marketing du Groupe SKYSPA.

À proximité du mont Saint-Bruno et de la station de ski Saint-Bruno, le spa Förena, qui ris-

que de devenir l'une des trois attractions touristiques majeures de Saint-Bruno, attend, pour sa première année d'exploitation, 70 000 visiteurs. L'établissement thermal devrait employer près de 100 personnes lors de son ouverture. À terme, il proposerait 350 emplois, faisant de l'endroit l'une des plus imposantes stations thermales du Canada.

Spécial de la semaine

Rôti du roi
(intérieur de ronde)

5.99\$
lb 13.20\$ kg



Porc haché maigre

3.29\$
lb 7.25\$ kg

Filet de porc
Nature ou mariné

4.99\$
lb 11\$ kg

Darne de thon congelé

14.99\$
lb 33\$ kg

Côtelettes de porc avec os

2.99\$
lb 6.60\$ kg

Côtelettes de porc désossées

3.99\$
lb 8.80\$ kg

Médailon de saumon
aux 3 fromages – saumon fumé

11.99\$
lb 26.45\$ kg

Chair de homard congelée
Pqt 200 g

17.50\$
chaque

Spécial

Bifteck de contre-filet
Nature ou mariné

12.99\$
lb 28.65\$ kg

BOUCHERIE POISSONNERIE

Richard

Spéciaux en vigueur du 28 novembre au 11 décembre 2019

Heures d'ouverture

Lundi au mercredi de 9 h à 18 h

Jeudi de 9 h à 18 h 30

Vendredi de 9 h à 19 h

Samedi de 9 h à 17 h

Dimanche de 9 h à 17 h

1408, rue Montarville, Saint-Bruno 450 653-6803

1221007443-27119

Saint-Bruno-de-Montarville

Toujours au sommet des Fleurons

La Ville de Saint-Bruno récolte de nouveau cinq fleurons pour la classification 2019.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

« La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville est fière d'annoncer qu'elle a su maintenir sa classification de cinq fleurons pour l'édition 2019 du Programme des Fleurons du Québec », dont le dévoilement avait lieu hier, à l'Hôtel Best Western de Drummondville, a fait savoir la Municipalité aujourd'hui.

« Saint-Bruno est incontestablement le leader dans la promotion et l'intégration de l'agriculture urbaine. » Luc Grégoire

Plus de 200 élus et représentants municipaux, provenant des quatre coins de la province, étaient sur place pour recevoir leur attestation officielle des mains du président des Fleurons, Gaston Arcand.

« La Ville de Saint-Bruno-de-Montarville obtient un excellent résultat à la suite de la présente classification. Elle réussit, grâce à des investissements importants, mais aussi grâce à l'appui des élus, l'engagement des dirigeants municipaux, des employés et des bénévoles, à créer un milieu de vie unique au Québec. Elle est incontestablement la leader dans la promotion et l'intégration de l'agriculture urbaine », a révélé Luc Grégoire, classificateur qui a évalué la municipalité le 15 août dernier.

« C'est avec beaucoup de fierté que nous recevons cet honneur. Notre ville offre un niveau de verdissement, de fleurissement et d'embellissement hors normes. Nos employés ont travaillé extrêmement fort à arrimer leurs efforts horticoles à l'orientation nourricière et environnementale de la municipalité », a soutenu Martin Murray, maire de Saint-Bruno.

FIERS DE CULTIVER NOS FLEURONS!

L'atteinte de cet objectif d'envergure, soit le maintien de la classification de cinq fleurons obtenue en 2012, puis en 2016, n'aurait été possible sans les idées novatrices et le travail méticuleux de l'équipe horticole de la municipalité, dirigée par Sylvie Cormier, technicienne en horticulture, ses équipes de jardiniers et jardinières, ainsi que le contremaître, parcs et horticulture, Benoit Gravel, et le directeur des Travaux publics, Pierre Morin. La campagne de mobilisation menée par la Direction des communications a su rallier et enthousiasmer les citoyens, sans lesquels ce projet n'aurait pu se déployer.



Saint-Bruno-de-Montarville conserve ses 5 Fleurons. (Photo : Ville de Saint-Bruno-de-Montarville)



Sainte-Julie conserve ses 5 Fleurons. (Photo : courtoisie)

« La Ville souhaite remercier la Société d'horticulture et d'écologie de Saint-Bruno, qui a participé aux rencontres du comité organisateur des Fleurons 2019 et orchestré l'atelier "Créer son pot fleuri" et le concours "Coup de pouce vert" », a indiqué la Ville.

La réponse des commerçants, lorsqu'ils ont été invités à se joindre à la thématique, fut positive et enthousiaste, comme depuis la première édition, en 2016. Grâce à la précieuse aide de la Pépinière Auclair St-Bruno, le centre-ville s'est paré d'une trentaine de jolies potées fleuries vert acidulé. D'autres commerces et entreprises ont entrepris, de leur propre chef, d'embellir leur façade et terrain avant.

ET POURTANT...

Il va sans dire que les citoyens de Saint-Bruno ont à cœur la participation de la municipalité à cette classification horticole. Les efforts qu'ils ont déployés pour présenter les quartiers résidentiels de la ville à leur meilleur cet été en sont le parfait témoignage.

Pourtant, la Ville souhaitait quitter sa participation aux fleurons en 2015. C'est avec l'insistance du comité citoyen Fiers de nos fleurons, qui se sera mobilisé quelques mois pour réunir 1824 signatures en quelques semaines, que les 5 Fleurons de la municipalité n'ont pas été abandonnés, que la Ville a fait marche arrière et y participe désormais pleinement.

À l'époque, le maire de la ville, Martin Murray, avançait ceci : « Nous avons dit oui aux Fleurons du Québec, mais pas à n'importe quelles conditions. Nous avons demandé que la distinction accordée s'inscrive dans une Politique de développement durable, où l'empreinte écologique de chacun sera prise en compte. Je suis à l'écoute des citoyens et lorsque cela a du sens, nous sommes très à l'aise à aller de l'avant. Nous avons su évoluer chacun de notre côté et tant que le programme respecte l'environnement, je suis en accord. »

À PROPOS DES FLEURONS DU QUÉBEC

Lancée en 2006, la classification horticole des Fleurons du Québec constitue une reconnaissance officielle des efforts de toute la collectivité pour obtenir à long terme un milieu de vie plus beau, plus sain et plus vert. Actuellement, 43 % des Québécois résident dans une municipalité ayant obtenu des fleurons. En 2019, elles sont 351, dans toutes les régions du Québec, à les afficher fièrement! Une démonstration de l'intérêt grandissant des collectivités à verdifier, embellir et améliorer leur environnement.

Saint-Bruno-de-Montarville a été la première ville à recevoir les 5 Fleurons de l'organisme. Aujourd'hui, le groupe sélect compte Sainte-Julie, Sainte-Pétronille, Alma, Granby, Mont-Tremblant, Piedmont et Rosemère.

LES VERSANTS
www.versants.com

Les Versants du Mont-Bruno inc.
1488, rue Montarville J3V 3T5
450 441-5300 www.versants.com

Éditeur
Philippe Clair
pclair@versants.com

Adjointe administrative
Michèle Caya
mcaya@versants.com

Commis à l'administration
Jean Labrie

Directeur de l'information
Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

Journalistes
Frank Jr Rodi
frodj@versants.com
Pascal Dugas Bourdon
pdugasbourdon@versants.com
Martine Veillette
Jean-Christophe Noël

Révisseur - Correctrice
Ginette Grisé

Coordonnatrice ventes et solutions médias
Carole Bouvier
ventes@versants.com

Ventes et solutions médias
Sylvie Croze
scroze@versants.com
Serge Cordeau
scordeau@versants.com

Directrice de production
Stéphanie Lambert
slambert@versants.com

Infographistes
Denis Kiopini
Christine Burke

Imprimerie
Transcontinental

Distribution
Publi-Sac

19 750 exemplaires

RÉSEAU SÉLECT

Financé par le gouvernement du Canada

Canada

Ensemble résidentiel Lumicité sur la Montagne

Une rue au nom de place Boulay

Dans le cadre de l'ensemble résidentiel Lumicité sur la Montagne, situé rang des Vingt à Saint-Basile-le-Grand, le conseil municipal a résolu, le 4 novembre dernier, de nommer la future rue du secteur place Boulay.

un texte de Frank Jr Rodi
frodj@versants.com

Ce nom de rue a été choisi en hommage à un artisan de la fourrure, Jean-Louis Boulay, et à sa femme Fernande Drolet. Leur commerce se situait à proximité du terrain où sera développé le projet Lumicité sur la Montagne. « La famille Boulay demeurait tout près, dans cette courte section du rang des Vingt, aujourd'hui un cul-de-sac. Les quelques autres maisons ont vu défiler plusieurs familles, la plupart laissant peu d'empreintes sur la communauté. La famille Boulay était connue et appréciée de tous », raconte le président de la Société d'histoire de Saint-Basile, Richard Pelletier.

En assemblée ordinaire, M. Pelletier, aussi conseiller municipal à Saint-Basile, a expliqué que le couple avait un commerce de fourrures et confectionnait des manteaux de qualité. Mme Boulay assurait la finition.

« À l'époque de l'Expo 67, il n'était pas rare que des politiciens et des personnalités internationales fassent appel à M. Boulay pour des man-

teaux de fourrure », affirme aussi la conseillère municipale Line Marie Laurin.

« Nommer un lieu public, c'est faire en sorte qu'on se souvienne toujours des gens mis en référence. »
- Richard Pelletier

Par ailleurs, des membres de la famille Boulay sont encore sur le territoire de Saint-Basile. C'est le cas de Lise Boulay, la fille de Jean-Louis Boulay et Fernande Drolet, qui demeure sur la rue Taillon Ouest, près du rang des Vingt. « Son conjoint et elle ont fait don de l'ancienne fontaine, maintenant installée sur la Place des Générations devant l'église. Une plaque souligne le don », de mentionner Richard Pelletier.

Quand on lui demande si c'est important, pour une Ville, de donner des noms de citoyens qui ont fait l'histoire à de nouvelles rues, des bâtiments, des parcs..., Richard Pelletier rappelle que « nommer un lieu public, c'est faire en sorte qu'on se souvienne toujours des gens mis en référence ».



L'ensemble résidentiel Lumicité sur la Montagne verra le jour sur le rang des Vingt. (Photo : Frank Jr Rodi)

Il précise sa pensée : « C'est aussi très identitaire. Les familles de Saint-Basile-le-Grand sont uniques à nous. Il y a probablement plein de rues de la Montagne au Québec, mais il n'y a qu'à Saint-Basile-le-Grand que nous retrouvons une rue Jean-Charles-Michaud ou Amédée-Larivière. Nous avons l'habitude d'honorer les politiciens ou autres personnalités publiques, les maires, ministres, curés... Mais notre communauté s'est beaucoup construite grâce à nos travailleurs et artisans, des agriculteurs, des marchands généraux, un artisan de la fourrure... Nous devons nous rappeler d'eux également. Dans le cas de la place Boulay, nous avons choisi le nom de famille seul, justement

pour honorer la famille, Jean-Louis Boulay ne travaillant pas seul. »

Une copie de la résolution entérinée lors de l'assemblée sera acheminée à la Commission de toponymie du Québec pour officialisation.

Question aux lecteurs :



Que pensez-vous du choix de place Boulay pour le nom de cette nouvelle rue?

REDACTION@VERSANTS.COM

LE 1579
MONTARVILLE
Complexe commercial haut de gamme

Centre d'affaires Montarville

ESPACES BUREAUX À LOUER

3 étages

Ascenseurs

Terrasse

Bureaux de 50 à 7000 pi²

Amples stationnements

Cartes d'accès 24 h / 7 jours

514 713-1371



3^e ÉTAGE 75 pi² et plus

BUREAUX INDIVIDUELS TOUT INCLUS
LOCATION MENSUELLE OU ANNUELLE

OUVERTURE BIENTÔT
SIDWAYS RESTO
BAR À VIN

COURRIER AUX LECTEURS

Perspectives financières

L'édition du 13 novembre dernier du journal *Les Versants* nous apprenait que la Ville a demandé à Raymond Chabot (RC) de développer un programme de simulation pour mesurer l'impact des investissements de nos PTI sur la taxation résidentielle.

Notre première grande surprise est que la Ville ne semble pas disposer d'un tel outil de gestion. C'est pourtant une façon de faire courante et de base dans le domaine des affaires. D'ailleurs, nous avons de la difficulté à concevoir que la ville a payé RC pour faire un boulot que l'administration devrait être en mesure d'effectuer, et ce, de façon régulière. Réaliser un exercice de planification financière est de la saine gestion.

Les experts nous disent qu'en tenant compte de l'inflation, des nouvelles entrées de fonds, de la construction d'une centaine de maisons

par année, de l'établissement de 2 à 3 industries dans le parc industriel, de la croissance des dépenses de la ville et de l'agglomération, un PTI (plan triennal d'immobilisations) de 8 à 10 millions par année n'a pas d'impact sur la taxation résidentielle, commerciale et industrielle à Saint-Bruno.

Au-delà de 10 millions de dollars d'investissements sur une base annuelle, il y a des effets sur la taxation. Alors, avec un PTI de 120 millions comme celui que la Ville a déposé, boum, c'est l'explosion des coûts d'emprunt et des taxes!

Aussi, il ne faut pas oublier la croissance des dépenses de fonctionnement rattachées à ces investissements majeurs en équipements qui vont également exploser. Ces coûts de fonctionnement sont récurrents, c.-à-d. qu'ils reviennent chaque année et qu'ils subissent la croissance de l'inflation.

On prétend que la vente des terrains va pallier les investissements en grande partie. Mais cette réserve n'est pas un puits sans fond, il y a une limite. Alors, lorsque les réserves seront liquidées, c'est la taxation qui va augmenter. Vrai que pour le contribuable résidentiel, dans les dernières années, la taxe n'a augmenté qu'au plan de l'inflation en fonction des promesses électorales du Parti montarvillois.

Cependant, pour les commerces et industries, les augmentations de taxes sont importantes à Saint-Bruno depuis quelques années. Pour ces contribuables, la taxe foncière des dernières années a augmenté de 2 à 4 fois le taux de croissance de l'inflation.

À un point donné, il faudra déborder l'augmentation de la taxation sur les propriétaires résidentiels. Il est évident que c'est ce que dit la simulation de RC. Tous ces grands projets vont

avoir un impact majeur sur la taxation qui va déborder sur les propriétaires résidentiels, car les commerçants et les industriels ne pourront plus absorber le surplus de taxes.

À tous ces projets, il faut rajouter les retombées éventuelles des nombreuses poursuites (un total de 60 millions) contre la Ville ainsi que la propension de notre conseil municipal à vouloir protéger tous les boisés qui entourent Saint-Bruno-de-Montarville.

À la veille du dépôt du budget et du début de la nouvelle année financière, souhaitons que nos élus s'approprient cette planification afin de limiter la croissance des coûts de fonctionnement et de respecter les capacités financières des citoyens.

Bernard Leprohon

À la mémoire de Guy Raymond

Le déboutement des patients de Saint-Basile-le-Grand par le récent découpage du service ambulancier est une insulte à l'intelligence.

Lorsqu'on apprend dans un même texte que la ministre de la Santé Danielle McCann annonçait récemment un investissement de 2,5 millions de dollars dans les services reliés aux soins hospitaliers d'urgence en Montérégie, on semble ignorer le fait que Saint-Basile-le-Grand fait partie de la Montérégie! Rappelons le fait tel que déjà mentionné : ce découpage officialisé il y a une dizaine d'années par les établissements de la Montérégie faisait en sorte que tant les citoyens de Saint-Basile-le-Grand que de Saint-Bruno-de-Montarville étaient dirigés à l'hôpital Pierre-Boucher; ayant personnellement vécu cette triste réalité.

Ce fait avait déjà été dénoncé à partir des tristes expériences vécues. Je suis l'auteur d'une demande de modification de l'itinéraire du transport adapté datée du 6 octobre 2019; elle a été adressée aux autorités provinciales et municipales et remise aux fins de publication.

Peut-on ignorer qu'à Saint-Basile-le-Grand, les membres du Centre de bénévolat, du Cercle de Fermières et de la Gerbe dorée avaient été consultés? Je salue l'humanisme de la ministre de la Santé Danielle McCann qui nous assure de répondre aux besoins des citoyens de la région. À signaler que tant la ministre Nathalie Roy de Saint-Bruno-de-Montarville que le ministre Jean-François Roberge de Chambly accusèrent réception de mes démarches, lesquelles ont été également adressées à la Mairie de Saint-Basile-le-Grand. Les Grandbasilois aimeraient être assurés à leur tour que le CISSS de la Montérégie travaillera également pour le bien-être de leur population; ce message s'adresse également au directeur général de la CETAM, Martin Benoit

Souhaitons que l'ambulance, de plus, servira à bon escient et que la promiscuité entre en ligne de compte.

À notre tour, nous réitérons cet accommodement humainement raisonnable au nom de

notre collectivité, sans distinction de classe et de race.

Serge Michel Rathle

LE CLIC DE LA SEMAINE

**FAITES-NOUS
PARVENIR VOS
PHOTOS À
REDACTION@VERSANTS.COM**
(Les photos publiées peuvent être réutilisées pour illustrer des articles de nos publications.)



Voici une photo de début d'hiver hâtif à la vieille gare de Saint-Bruno, prise le 17 novembre.
(Photo : Serge Bélanger)

Prévention du stress post-traumatique

La CETAM forme ses employés

La Coopérative des techniciens ambulanciers de la Montérégie (CETAM) forme près de 400 paramédicaux sur la prévention du stress post-traumatique.

Alors que le Québec parle de plus en plus de la détresse psychologique dans les milieux d'urgence, la CETAM prend les devants et forme, depuis le mois d'octobre, tous ses paramédicaux (près de 400) sur les risques psychosociaux et la prévention du stress post-traumatique.

La formation, d'une durée de quatre heures, est le fruit du travail d'une sommité en la matière, Julie Nadeau, travailleuse sociale, formatrice et conférencière.

« Heureuse de constater l'évolution des mentalités après 22 ans dans le domaine de l'urgence! Que la CETAM décide de sensibiliser l'ensemble des membres de son personnel paramédical aux risques psychosociaux inhérents à leur travail est un immense pas. C'est avec joie que je constate la très grande ouverture de l'ensemble des participants », souligne Julie Nadeau.

« Que la CETAM décide de sensibiliser l'ensemble des membres de son personnel paramédical aux risques psychosociaux inhérents à leur travail est un immense pas. »
- Julie Nadeau

« Il ne s'agit pas que d'avoir des équipes en place pour entourer les paramédicaux en difficulté, mais plutôt d'avoir des paramédicaux, des chefs d'équipe et des chefs de division ultra bien formés pour prévenir, soutenir et prendre en charge un potentiel choc post-traumatique », renchérit Martin Benoit, directeur général de la CETAM. (Source : CETAM)



Julie Nadeau. (Photo : courtoisie)



La CETAM forme ses employés à la prévention du stress post-traumatique. (Photo : courtoisie)

Question aux lecteurs :



Quels professionnels devraient suivre cette formation à la prévention du stress post-traumatique?

REDACTION@VERSANTS.COM



Les conditions de vie de ma communauté, ça me concerne!

Parce que l'équité et la solidarité sont des valeurs importantes pour les Montarillois, participez à la réflexion sur le développement social :

- 1** Remplissez le sondage en ligne
Dès le 20 novembre
- 2** Poursuivez la discussion lors de la consultation publique
Au Centre Marcel-Dulude, le 3 décembre à 18 h 30
* Service de garde gratuit sur inscription

La Ville de Saint-Bruno souhaite se doter d'un portrait du développement social afin d'améliorer les conditions de vie pour toute la communauté. Comme citoyen ou organisme, partagez vos préoccupations sur différents thèmes, tels que la sécurité alimentaire, l'éducation, l'interculturalité, l'employabilité, le logement ou le transport.

Ensemble, faisons la différence.

En collaboration avec la Table de solidarité de Saint-Bruno et la Direction de la santé publique du Québec

stbruno.ca/developpement-social



Trans-Herb E à Saint-Bruno

Une aide de 4,2 M\$

Trans-Herb E, une entreprise de Montarville, reçoit une aide de 4,2 millions de dollars du gouvernement du Québec pour son projet d'innovation.

Le gouvernement du Québec accorde 4,2 millions de dollars à l'entreprise Trans-Herb E pour appuyer sa démarche de transformation numérique. La députée de Montarville et ministre de la Culture et des Communications, Nathalie Roy, en a fait l'annonce la semaine dernière au nom du ministre de l'Économie et de l'Innovation, Pierre Fitzgibbon.

« Trans-Herb E est reconnue comme un leader en Amérique du Nord en matière de thés de spécialité et compte parmi les entreprises qui font la fierté de la circonscription de Montarville. En plus d'exporter ses produits à travers le monde, elle représente un brillant exemple de repeneuriat familial de mère en fille », a souligné Mme Roy.

L'aide financière annoncée permettra au fabricant de Saint-Bruno-de-Montarville, qui se spécialise dans la transformation d'herbes et d'épices pour fabriquer des thés et tisanes (dont des gammes biologiques, équitables et reconnues

comme produits de santé naturelle par Santé Canada), d'acquérir de nouveaux équipements innovants et d'automatiser certains processus de production. Pour ce faire, l'entreprise investira 7 millions.

« Trans-Herb E est reconnue comme un leader en Amérique du Nord en matière de thés de spécialité et compte parmi les entreprises qui font la fierté de la circonscription de Montarville. » - Nathalie Roy

L'entreprise s'est notamment dotée d'une chambre hyperbare, une technologie unique en Amérique du Nord qui permet de diminuer de plus de 80 % le temps de traitement au CO₂ des matières premières pour le contrôle parasitaire. Cet atout important contribue à la croissance globale de l'entreprise, qui aura engendré la création de 14 emplois, de 2018 à 2020.



Karine Pomerleau dirige Trans-Herb E à Saint-Bruno-de-Montarville. (Photo : archives)

Pour se démarquer dans cette nouvelle ère numérique, les entreprises manufacturières doivent s'automatiser et investir dans les technologies. « À Investissement Québec, nous sommes fiers d'appuyer Trans-Herb E dans son virage 4.0. Véritable leader du secteur de la transformation agroalimentaire, l'entreprise peut compter sur une solide équipe de direction possédant un sens inné pour l'innovation. Nous lui souhaitons une croissance des plus exceptionnelles », a indiqué dans un communiqué Guy LeBlanc, président-directeur général d'Investissement Québec

Le financement gouvernemental à Trans-Herb E est composé d'un prêt de 2,1 millions octroyé à même les fonds propres

d'Investissement Québec et d'un prêt du même montant provenant du Fonds du développement économique. De plus, une somme de 12 000 \$ a été octroyée par le ministère de l'Économie et de l'Innovation pour la réalisation d'un diagnostic et d'un plan numérique dans le cadre du programme Audit industrie 4.0.

TRANS-HERB E

Dirigée par Karine Pomerleau, fille de la fondatrice Johanne Dion, Trans-Herb E commercialise des marques comme La CourTisane, Four O'Clock et S Sens. Il s'agit du plus important importateur canadien d'herbes et de thés équitables. (Source : Bureau de la députée de Montarville)

Restaurant
il MARTINI
FINE CUISINE MÉDITERRANÉENNE

N'oubliez pas les dimanches et lundis à petits prix*

de 19\$
à 25\$

Venez goûter à nos délicieux raviolis au homard.

Entrée, dessert, café inclus.
*En soirée, prix de la table d'hôte du midi.
NE PEUT ÊTRE JUMELÉ À AUCUNE AUTRE OFFRE OU PROMOTION.

17, chemin De La Rabastalière O.
Saint-Bruno | 450 441.2547

1221006648-071919

CENTRE DENTAIRE

TRAN RIOUX REAVELL & ASS.

Pour Noël, offrez votre plus beau sourire!

- RESTAURATIONS EN CÉRAMIQUE AVEC CEREC
- PROTHÈSES DENTAIRES
- IMPLANTS
- EXTRACTION DENTS DE SAGESSE
- BLANCHIMENT
- RADIOGRAPHIE NUMÉRIQUE

- DENTISTERIE FAMILIALE
- DENTISTERIE ESTHÉTIQUE
- TRAITEMENT DE GENCIVES
- TRAITEMENT DE CANAL
- COURONNES ET PONTS
- invisalign

DR KIEN-VIET TRAN · DR JEAN-FRANÇOIS RIOUX · DRE COLLEEN REAVELL

1470, RUE HUET, SAINT-BRUNO
VISITEZ-NOUS AU :
WWW.CENTREDENTAIREST-BRUNO.COM
450 653-7823

URGENCE JOUR-SOIR

1221006688-221117



Sur la photo, de gauche à droite :
 les conseillers municipaux Guy Lacroix (district n° 5) et
 Richard Pelletier (district n° 4), le directeur général Jean-Marie Beaupré,
 le maire Yves Lessard, le ministre de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur et député de Chambly Jean-François Roberge,
 les conseillères et conseillers municipaux Josée LaForest (district n° 1), Denis Vézina (district n° 3) et Line Marie Laurin (district n° 2).
 Absent de la photo : le conseiller municipal Émile Henri (district n° 6).

Le 18 novembre, en présence du ministre de l'Éducation et de l'Enseignement supérieur et député de Chambly, monsieur Jean-François Roberge, la Ville a procédé à l'inauguration officielle de la mairie nouvellement agrandie.

Cette inauguration fait suite à plus de 12 mois de travaux au cours desquels l'ancien bâtiment a subi une cure de rajeunissement et un agrandissement majeur permettant de regrouper sous un même toit plusieurs services municipaux.

Ce projet a été rendu possible grâce à une aide financière du ministère des Affaires municipales et de l'Habitation de l'ordre de plus de 2,4 millions de dollars provenant du programme Réfection et construction des infrastructures municipales, ce qui représente 60 % des coûts admissibles.

Une œuvre d'art implantée sur les lieux

Conformément à la Politique d'intégration des arts à l'architecture et à l'environnement des bâtiments et des sites gouvernementaux et publics du ministère de la Culture et des Communications, la Municipalité a présenté l'œuvre intitulée *Arpège* de l'artiste Louise deLorme. D'une hauteur de 12 pieds, cette sculpture anime le site entourant la mairie et la place des Générations. Sise entre l'ancien bâtiment et la nouvelle section, *Arpège* permet de faire le lien entre le passé et le présent et le lien entre le cœur villageois et la montagne.

Accessibilité universelle

Soucieuse d'offrir un milieu de vie sain qui favorise l'épanouissement de ses citoyens, la Municipalité s'est assurée que son bâtiment réponde aux critères d'accessibilité universelle. Conformément à sa politique à l'égard des personnes handicapées, la Ville a profité de ces travaux de réfection pour rendre conforme le bâtiment, notamment avec l'installation d'un ascenseur et de portes automatiques à boutons-poussoirs.

Un bâtiment qui respecte l'environnement

Les travaux à la mairie auront permis notamment d'intégrer des îlots de tri (déchets, recyclage et compost) tant à l'extérieur qu'à l'intérieur du bâtiment, de changer tous les luminaires par un éclairage aux DEL et d'installer un système de contrôle d'éclairage intelligent permettant d'ajuster l'intensité

lumineuse dans les locaux en fonction de la luminosité extérieure, réduisant ainsi la consommation énergétique.

Centre névralgique des mesures d'urgence

Advenant le déclenchement d'une mesure d'urgence et afin de pouvoir offrir tous les services essentiels aux citoyens, une imposante génératrice a été installée à proximité du stationnement. Entourée d'une clôture végétale en saule et d'un panneau insonorisant, cette génératrice permettra d'approvisionner la mairie en électricité afin de permettre au personnel municipal de venir en aide aux sinistrés.

Pour en savoir davantage sur les travaux d'agrandissement de la mairie, visitez le villesblg.ca/mairie

Inauguration citoyenne

Samedi 7 décembre

Visite guidée de la mairie
dans le cadre du défilé

★ Assistez à la remise officielle de la clé de la mairie

★ Rencontrez les membres du conseil municipal

★ Échangez avec le personnel municipal

Pour en savoir plus villesblg.ca/defile

Saint-Basile-le-Grand

Guy Raymond est décédé

Le journal *Les Versants* a appris le décès de M. Guy Raymond, époux de Mme Marie-Andrée Chartier. M. Raymond est décédé le 11 novembre dernier, à l'âge de 71 ans.

un texte de Frank Jr Rodi
frodj@versants.com

Guy Raymond a été, entre autres, conseiller municipal à Saint-Basile-le-Grand dans l'équipe de Michel Carrières, de 2005 à 2009. Mais c'est en 1989 qu'il a été élu la première fois. D'ailleurs, en 2009, afin de souligner ses 20 ans de carrière politique, l'Union des municipalités du Québec lui avait rendu hommage.

Avec son équipe, Action citoyens, il avait ensuite fait campagne pour briguer la mairie à la fin de 2009, contre Bernard Gagnon, Josée LaForest et Michel Carrières.

Propriétaire d'un dépanneur pendant plusieurs années, Guy Raymond s'est aussi impliqué activement au sein d'organismes sportifs et de loisirs. Par exemple, il a fondé le Comité de sports et combat et a été président du Comité de

judoka. Il a de plus assumé la responsabilité de président fondateur du symposium Une époque en art, aujourd'hui mieux connue sous le nom de la Fête des arts.

**Le samedi
30 novembre,
à 11 h.
C'est la date des
funérailles de Guy
Raymond, en l'église de
Saint-Basile-le-Grand.**

Passionné par les chevaux et les calèches, l'échevin a été cocher pour des promenades organisées dans le cadre des célébrations du 125^e anniversaire de la municipalité en 1997.

Outre son épouse, Guy Raymond laisse dans le deuil ses enfants Josée (Jean Jr Emery) et feu



Guy Raymond, ancien conseiller municipal à Saint-Basile-le-Grand, est décédé à l'âge de 71 ans. (Photo : archives)

Éric, ses frères et sa sœur Gilles (Rose-Marie Lacroix), Jean-Claude (Diane Delangis), Daniel (Francine Ethier), Yvon (Francine Bezeau), Jean-Marc (Danielle Snyder) et Carole (Luc O'Reilly), son beau-frère et sa belle-sœur feu Charles Chartier (Christine Brochu), ses neveux et nièces, les petites matantes ainsi que de nombreux autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au 231, boul. Laurier, à Beloeil, ce vendredi 29 novembre, de 14 h à 21 h, ainsi que le samedi 30 novembre, dès 9 h.

Les funérailles suivront à 11 h, en l'église de Saint-Basile-le-Grand, située au 205, rue Principale.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don au Centre de bénévolat de Saint-Basile-le-Grand.

Question aux lecteurs :



Quels souvenirs conservez-vous de M. Guy Raymond?

REDACTION@VERSANTS.COM



DM  **LE RIVIERA**

Carignan / Saint-Bruno-de-Montarville

À deux pas de la gare Saint-Basile-le-Grand

Condos de prestige

NOUVEAU PROJET

Avantages inclus :

- Garage privé double
- Ascenseur
- Piscine creusée chauffée
- Près du golf
- Jardin commun
- Thermopompe centrale

DMILERIVIERA.COM

514 261-9732

VISITEZ-NOUS DÈS MAINTENANT : 327, RUE DE L'AIGLE, CARIGNAN, QC J3L 7J3

Collecte de sang à l'École d'éducation internationale de McMasterville

Le projet scolaire de Noémie Bernard

La population est conviée à faire un don de sang ce jeudi 28 novembre, à l'École d'éducation internationale (ÉÉI) de McMasterville. L'objectif est d'attirer 100 donateurs entre 14 h 30 et 20 h.

un texte de Frank Jr Rodi
frodi@versants.com

Cette collecte, mise en place par l'étudiante de 5^e secondaire Noémie Bernard, dans le cadre d'un projet personnel de fin de secondaire, se tiendra de 14 h 30 à 20 h ce jeudi. « Vous êtes en quête d'un geste de solidarité qui saurait créer un impact direct sur la vie des gens? Donnez du sang! En effet, il s'agit d'une action complètement gratuite, mais qui peut sauver des vies », annonce Noémie Bernard dans la présentation de son projet.

UNE DEUXIÈME EXPÉRIENCE

Noémie Bernard n'en sera pas à sa première expérience dans le domaine. En effet, la Montarilloise s'y connaît, puisqu'elle a déjà été impliquée dans l'organisation d'une collecte de sang par le passé. En 6^e année, à l'Académie des Sacrés-Coeurs, elle a été élève bénévole pour un tel événement. D'ailleurs, l'école privée soulignait le 30^e anniversaire de sa collecte en octobre. En entrevue avec *Les Versants*, Noémie Bernard explique la raison derrière son idée : « J'avais une douzaine d'années à l'époque. Je

me souviens d'un événement rassembleur, marquant. J'en avais retiré un grand sentiment de fierté. Pour mon projet personnel, j'avais envie de poursuivre ce cheminement. Attirer des gens pour une collecte de sang, ça rejoint les valeurs véhiculées par l'école : ouverture sur les autres, altruisme, intégrité... »

**« C'est important que les élèves soient sensibilisés au geste à un jeune âge. »
- Noémie Bernard**

Le projet en question, d'envergure, que les étudiants doivent remettre pour terminer leur 5^e secondaire, consiste en une réalisation personnelle. Un événement, un site Internet, un objet... « Ça peut être n'importe quel sujet. C'est assez vaste, mais il faut proposer un projet qui nous intéresse et qui reflète notre personnalité », observe la jeune femme de 16 ans, qui souhaite poursuivre des études en médecine. « Organiser une collecte de sang, je trouve que c'est un beau clin d'œil à ce domaine. »

L'année dernière, aussi en marge d'un projet scolaire de fin de secondaire, Arnaud Chamberland organisait un rallye à Saint-



L'étudiante de 16 ans Noémie Bernard organise une collecte de sang le 28 novembre. (Photo : courtoisie)

Bruno. L'activité avait permis de récolter une somme de 732 \$ pour Dystrophie musculaire Canada.

L'objectif de Noémie est aussi de sensibiliser ses amis étudiants et d'autres collègues, bientôt majeurs, à l'importance du don de sang. « C'est un geste qui peut être méconnu pour certains, inquiétant pour d'autres. Peut-être qu'il y en a qui ne savent pas comment ça fonctionne. Même s'ils ne donneront pas de sang, je crois que c'est important que les élèves soient sensibilisés au geste à un jeune âge », poursuit-elle. Le 28 novembre, elle sera aidée dans son initiative par quelque 35 étudiants bénévoles. Elle est aussi supervisée par un enseignant,

François Brophy, qui s'était impliqué dans une collecte à l'ÉÉI il y a une dizaine d'années.

Les gens qui souhaitent participer à la collecte de sang de Noémie Bernard, organisée en partenariat avec Héma-Québec, doivent se présenter à l'entrée C de l'établissement scolaire, situé au 720, rue Morin, à McMasterville.

QUI PEUT DONNER?

Toute personne en santé, âgée de plus de 18 ans, peut généralement donner du sang. Il est recommandé de vérifier les conditions complètes sur le site Internet d'Héma-Québec ou auprès du service à la clientèle-donneurs, au 1 800 343-7264.



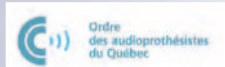
Depuis plus de 50 ans!

Alyn Simard
A U D I O P R O T H É S I S T E S

Dans quelques semaines, les familles et les amis se rassembleront pour célébrer : On discutera, on rira et on chantera ! L'un de vos proches se tiendra peut-être un peu à l'écart, étourdi par tous ces sons et par toutes ces conversations qu'il ne comprend pas. **POUR NOËL, OFFREZ-LUI... LE PLUS BEAU DES CADEAUX**

ENTENDRE

ALYNSIMARDAUDIO.COM



MONTREAL | 5850, RUE SHERBROOKE EST | **514.256-5757**

SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE | 50, CH. DE LA RABASTALIÈRE EST, BUREAU 213 | **450.482-3555**

ROSEMÈRE | 380, BOUL. CURÉ-LABELLE, BUREAU 201 | **450.979-4848**

ST-MATHIEU-DE-BELOEIL | 4500, CHEMIN DU CRÉPUSCULE, BUREAU 105 | **450.986-9900**

La 52^e guignolée de la paroisse de Saint-Bruno

Un appel aux guignoleux et à 95 000 \$

Les guignoleux circuleront dans les rues de Saint-Bruno-de-Montarville ce dimanche 1^{er} décembre dans le cadre de la 52^e guignolée de la paroisse de Saint-Bruno. Ils cogneront aux portes afin de récolter quelque 95 000 \$ pour la communauté dans le besoin.

un texte de Frank Jr Rodi
frodj@versants.com

L'objectif pour 2019 est fixé à 95 000 \$, une somme qui se rapproche du dernier bilan de l'année dernière, soit une récolte de 93 787 \$. « Année après année, on regarde le montant amassé il y a un an, puis on se dit qu'en donnant davantage, un peu plus, il serait possible d'atteindre cette somme, explique l'agente de projets guignolée/cadeaux et paniers de Noël à la paroisse Saint-Bruno, Sophie Bonin. Les besoins sont grandissants. La réalité, c'est que les gens sont "accotés". Au moindre pépin financier, de santé, professionnel..., c'est la situation d'appauvrissement qui guette. »

Comme le veut la tradition, les guignoleux frapperont aux portes des maisons et entonneront leurs cantiques de Noël le 1^{er} décembre à compter de 16 h 30.

DES SECTEURS TOUJOURS VACANTS

Mais d'ici cette date consacrée à la générosité et au partage, 13 secteurs de la ville sur un total de 117 demeurent vacants au moment d'écrire ces lignes. Notamment un quartier du Sommet-Trinité, sur place de la Corniche, place des Fauvettes et place des Passereaux. Autre endroit qui n'est pas distribué pour l'instant, le quartier de l'École Courtland Park, soit les rues de Meulles, Wolfe, Montcalm, Murray, Héroux et Argenteuil. Autre exemple, une section chaque année difficile d'accès, celle des condos et des logements, sur place Dunant ainsi que sur les rues Costain et des Ruisseaux. « S'il y a des gens qui ont le désir de passer dans l'un de ces secteurs, ils peuvent communiquer avec nous afin de se voir assigner un quartier à couvrir », avance Sophie Bonin.

Les guignoleux bénévoles désirant donner quelques heures de leur temps sont invités à réserver un quartier en communiquant avec les organisateurs de l'événement au 450 653-6319 ou en écrivant à l'adresse courriel guignoleesbrparoissee@gmail.com.



À Saint-Bruno-de-Montarville, la guignolée se déroulera le dimanche 1^{er} décembre, à partir de 16 h 30. (Image : courtoisie)

« Il ne faut pas négliger l'impact de cet événement sur l'ensemble de la communauté. Le souper spaghetti offert aux bénévoles, à la toute fin, il n'est pas là pour rien... La guignolée permet de tisser des liens. » - Sophie Bonin

LE RÔLE DU CHEF DE SECTEUR

Le responsable de secteur doit rassembler ses guignoleux en sollicitant des membres de sa famille, des amis, des voisins, en incluant au moins quelques adultes et des jeunes, et ce, avant la journée même de la guignolée. Le chef de secteur doit aussi prévoir avec les membres de son équipe le lieu et l'heure du départ pour l'événement, rapporter le sac contenant tout le matériel au Centre Marcel-Dulude lorsque la cueillette est complétée, et enfin, profiter du repas qui sera servi aux bénévoles à la suite de la remise du matériel.

ÉVÉNEMENT RASSEMBLEUR...

Le projet de la guignolée sert à récolter des dons pour les plus démunis. En entrevue avec *Les Versants*, Sophie Bonin rappelle le volet rassembleur de l'activité : « Il ne faut pas négliger l'impact de cet événement sur l'ensemble de la communauté. Le souper spaghetti offert aux bénévoles, à la toute fin, il n'est pas là pour

rien... La guignolée permet de tisser des liens, de s'asseoir, de prendre un moment pour fraterniser. C'est un repas rassembleur, qui permet de briser l'isolement pour certains. » Bon an, mal an, ce sont 850 repas qui sont servis aux guignoleux revenant au Centre Marcel-Dulude après leur tournée.

...ET INTERGÉNÉRATIONNEL

À Saint-Bruno-de-Montarville, la guignolée est une tradition depuis plus de 50 ans. « Il y a 52 ans, à la lumière du message d'amour chrétien, la paroisse organisait une première guignolée pour amasser des fonds afin d'aider les démunis de la paroisse. En 1966 avait lieu la toute première guignolée telle que nous la connaissons aujourd'hui! Chaque année depuis, vers la fin de novembre début décembre, des groupes de jeunes, enfants et adultes sillonnent les rues de la ville en chantant des cantiques de Noël », peut-on lire sur le site Internet de la paroisse Saint-Bruno. De son côté, Sophie Bonin évoque

le côté intergénérationnel de ce rendez-vous qui marque, pour plusieurs, le début de la période des Fêtes. « Il y a 40 ou 50 ans, les gens passaient la guignolée en compagnie de leurs enfants. Aujourd'hui, il n'est pas rare de voir ces mêmes personnes, plus âgées, circuler dans les rues avec, cette fois, leurs petits-enfants. Il y a une transition. La guignolée en famille est l'occasion de transmettre de bonnes valeurs aux plus jeunes », souligne-t-elle.



DON EN LIGNE

Il est aussi possible de faire un don en ligne, au http://www.unitesaintbasilesaintbruno.org/?page_id=1150, et en cliquant sur « Faire un don », ou encore d'utiliser le code QR avec votre téléphone intelligent.

Question aux lecteurs :

De quelle façon comptez-vous contribuer à votre guignolée?

REDACTION@VERSANTS.COM

inRsi

CENTRE D'APPRENTISSAGE

Nouveau à Saint-Bruno, le centre inRsi est un centre d'apprentissage technologique à but non lucratif qui permet aux enfants de développer leur potentiel en réalisant divers projets. Vos enfants y trouveront une ambiance chaleureuse et décontractée. Toutes les réalisations créées à travers les différents cours seront présentées aux parents à la fin de la session. Âge suggéré pour les cours : entre 8 et 12 ans. Les lundis, mardis, vendredis et samedis.

25, rue Lakeview
450 441-5070 | info@inrsi.com

inrsi.com

1221007070-110919



Maison de
soins palliatifs

Source Bleue

Avec vous dans le respect et la dignité, c'est essentiel!

1130, rue de Montbrun, Boucherville 450 641-3165

1221002831-050717

— CETTE ANNÉE —
VOUS AVEZ JUSQU'AU

1^{ER} DÉCEMBRE

POUR INSTALLER VOS PNEUS D'HIVER

SOYEZ PRÊT AVEC

DUVAL

BOUCHERVILLE | 4 CONCESSIONS

PRENEZ RENDEZ-VOUS EN LIGNE

RV.DUVALAUTO.COM

SERVICE
OUVERT
— JUSQU'À —
MINUIT



Des gens de chez nous pour trouver votre chez-vous!



Francine Bérard
Courtier immobilier
450.441.1576



Marie-France Dupont
Courtier immobilier
450.441.1576



Isa-Maude Lacaille
Courtier immobilier résidentiel
450 441.1576



Valérie Caron
Courtier immobilier résidentiel
514 915-2762



Micheline Guérin
Courtier immobilier agréé
450.441.1576



Julia McLean
Courtier immobilier
450.441.1576



Dean Mckay
Courtier immobilier
514.772.2311

Martin Panneton
Courtier immobilier résidentiel
514.475.3968



Roxanne Jodoin
Courtier immobilier résidentiel
514.999.7931



Julie Côté
Courtier immobilier résidentiel
514.667.7909



Dominique Bourget
Courtier immobilier résidentiel
450.441.1576



Lucienne Lalonde
Courtier immobilier agréé
514.212.0225



France Bellerose
Courtier immobilier
514.771.8514



Micheline DeGrâce
Courtier immobilier
450.441.1576



Geneviève St-Cyr
Courtier immobilier résidentiel
514.926.7131



Marie-Claude Pigeon
Courtier immobilier
450.441.1576



Jean-Philippe Lassonde
Courtier immobilier résidentiel
514 550.3367



Luc Grisé
Courtier immobilier agréé
514.702.1502



Suzanne Havard Grisé
Courtier immobilier agréé DA
514.952.3847



Jean Sébastien Grisé
Courtier immobilier agréé
514.299.2496



Marie-Christine Grisé
Courtier immobilier résidentiel
514.952.0567



Caroline Guay
Courtier immobilier résidentiel
514.434.4354



Suzanne Déry, LL. B.
Courtier immobilier et avocate
514.817.0718



Rosalie Bernier, B. Ed.
Courtier immobilier
514 347.2345



Véronique Imbeault
Courtier immobilier résidentiel
514 222.3618



Marie Girouard
Directrice d'agence
Courtier immobilier agréé

Royallepageprivilege.ca

1503, place de l'Hôtel-de-Ville
Saint-Bruno-de-Montarville • 450 441-1576



Le concert de Noël du Chœur Vox Terra



Le Chœur Vox Terra se produira à Saint-Bruno les 7, 14 et 15 décembre. (Photo : courtoisie)

Le Chœur Vox Terra présentera son treizième concert de Noël à Saint-Bruno-de-Montarville.

Amateurs de Noël et d'airs de Noël, à vos agendas! Fidèle à ses habitudes, le Chœur Vox Terra de Saint-Bruno, qui a été fondé voilà plus de 13 ans, prépare un nouveau concert de Noël.

Sous la direction de Sonia Lussier, qui dirige cette joyeuse bande, plus de 40 choristes depuis 2014, le Chœur proposera à l'aube du

temps des Fêtes des airs de Noël qui rappellent de doux souvenirs aux uns, invitent d'autres à battre des mains et taper du pied, et réchauffent indéniablement tous les cœurs.

Les concerts auront lieu le samedi 14 décembre à 20 h et le dimanche 15 décembre à 14 h 30. Alors que la tourtière parfumer délicieusement toutes les chaumières, le Chœur Vox Terra sera en concert à l'église Saint-François-d'Assise, située au 2122, chemin du Fer-à-Cheval, à Sainte-Julie.

Seront également de la fête deux musiciens de grand talent, le pianiste Jean-Marc Lafleur et le percussionniste Marton Maderspach.

De plus, le samedi 7 décembre, le Chœur proposera quelques airs de son programme à l'occasion du Marché de Noël qui se tiendra dans le centre-ville de Saint-Bruno. Les prestations auront lieu à 12 h et 13 h 30.

Les billets sont en vente au coût de 25 \$ pour les adultes et de 10 \$ pour les enfants à choeur-voxterra@yahoo.com.

Des billets seront également en vente à la porte aux mêmes prix le jour des représentations. (Source : Chœur Vox Terra)

Question aux lecteurs :



Comment préparez-vous le temps des Fêtes?

REDACTION@VERSANTS.COM

Votre Maison VENDUE en 120 Jours GARANTI Ou Je l'achète

Pas d'Arnaque! Pour des informations sur mon programme de Garantie de Vente, commandez un Rapport Gratuit en visitant : www.immobiliervendu120jours.com

Ou Message enregistré : 1-833-539-1567 ID#3010

Ou appelez-moi au : 514 704-8092

Certaines conditions s'appliquent



Marie-Hélène GAGNON
Courtier immobilier résidentiel



1221007396-131119

NATIVES DE SAINT-BRUNO



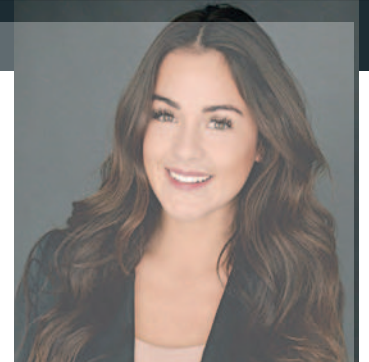
Marie-France Dupont
courtier immobilier
450 441.1576

2^e au bureau catégorie individuelle 2017

ROYAL LEPAGE
PRIX
DIAMANT
2012-2013-2017

ROYAL LEPAGE
PRIVILÈGE
AGENCE IMMOBILIÈRE FRANCHISÉE
INDÉPENDANTE ET AUTONOME DE ROYAL LEPAGE

50 \$ seront remis à chaque transaction (vente ou achat) à cette Fondation qui soutient les femmes et enfants victimes de violence en Montérégie.



Isa-Maude Lacaille
courtier immobilier résidentiel
450 441.1576

Mère & fille
La force d'une équipe!



365, rue Panet, Saint-Bruno-de-Montarville
Le prix demandé était de 469 000 \$. MFDUPONT.COM • ISA-MAUDE.COM

**VENDU
EN 8 JOURS**



1915, rue du Sommet-Trinité, Saint-Bruno-de-Montarville
Le prix demandé était de 998 000 \$. MFDUPONT.COM • ISA-MAUDE.COM

**VENDU
EN 56 JOURS**

NOUVEAUTÉ



1238, RUE DUVERNAY, SAINT-BRUNO-DE-MONTARVILLE

Superbe plain-pied, clés en main. 4 chambres au total et 2 salles de bain complètes. Venez vous installer sans aucuns travaux à faire. À quelques pas d'une école primaire, du parc et des axes routiers principaux. **439 000 \$.**

Pour vendre ou acheter au juste prix! Contactez-nous! 450 441-1576

1503, rue de l'Hôtel-de-Ville, Saint-Bruno-de-Montarville

1221007427-271119

Les sacrifiées de Lomé, de Caroline Auger

Un ouvrage qui séduit les professeurs de français

Le 14 novembre à 18 h au Sheraton de Laval, dans le cadre du congrès de l'AQPF, *Les sacrifiées de Lomé* recevait le prix des enseignants de français (ANEL-AQPF), un livre pour adolescents écrit par Caroline Auger.

un texte de Frédéric Khalkhal
fkhalkhal@versants.com

Dès son arrivée à Lomé, la capitale du Togo, une jeune cégépienne québécoise inscrite à un stage apprend avec horreur qu'une coopérante blanche a été assassinée quelques jours plus tôt. Ce meurtre sordide s'ajoute à ceux de trois autres femmes retrouvées mortes, le mois précédent, le corps aspergé de sang animal. Le policier chargé de l'enquête doit faire vite : le tueur rôde et il menace de sacrifier d'autres jeunes femmes.

Plongée dans la réalité togolaise où la société moderne doit coexister avec les traditions claniques du pays, Caroline Auger, auteure de *Saint-Bruno* et enseignante de français au Collège Durocher en 2^e secondaire, a dû se remémorer ses souvenirs de voyages pour planter le décor de son roman : « Je suis allée à deux reprises faire un stage en enseignement au Togo. Cela m'a beaucoup marquée. J'ai également participé à un tournage qui s'y faisait en tant que chercheuse. Toutes les œuvres sont plus ou moins inspirées de ce que l'on a vécu, mais je ne vous dirai pas ce qui relève de l'auto-biographie. »

L'Afrique noire semble être une région qui la fascine. En 2017 déjà, elle avait choisi le Rwanda pour faire évoluer ses personnages dans son premier livre *Les hyènes rôdent toujours*. Un premier roman qui avait alors été finaliste au prix Cécile-Gagnon récompensant les

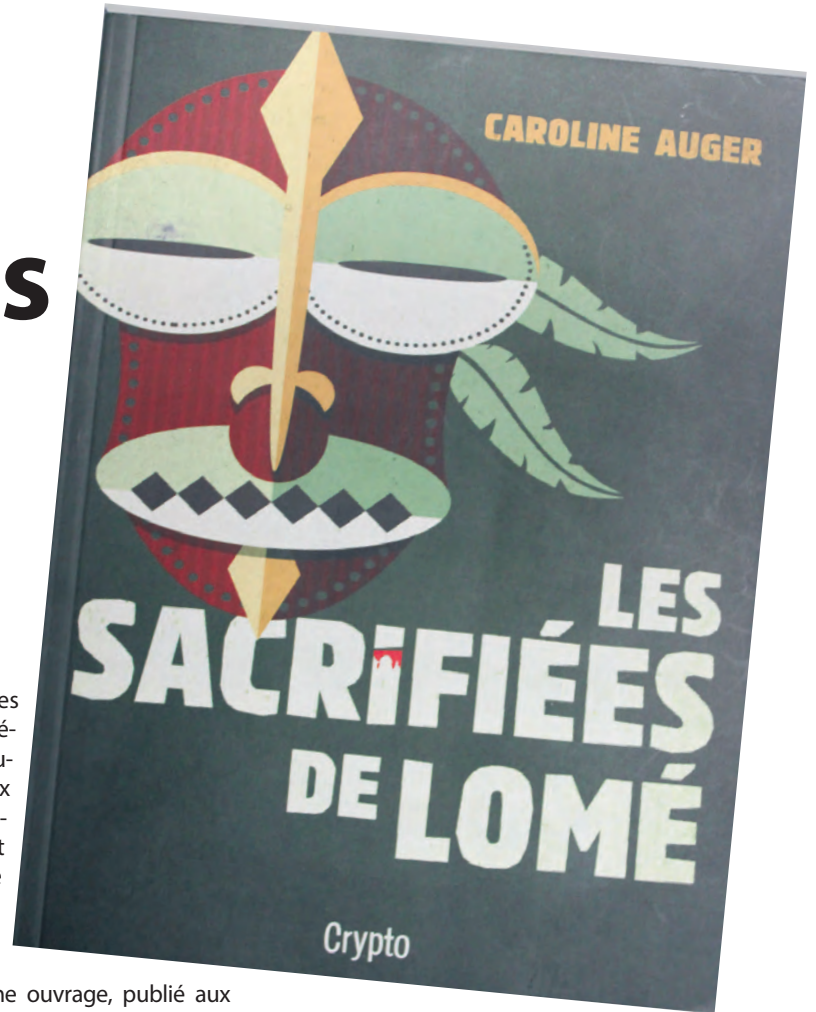
premières œuvres de la relève en littérature pour la jeunesse, et au prix Bernadette-Renaud primant des œuvres de fiction pour la jeunesse.

Avec ce deuxième ouvrage, publié aux éditions Bayard Canada, la Montarvilleoise décroche le prix des enseignants de français (ANEL-AQPF) pour l'année 2019 dans la catégorie 13-18 ans. « Ce prix, cela me touche particulièrement, car il est décerné par des professeurs de français, mes collègues. Ce ne sont pas que des professeurs de français qui y participent, par contre. »

« Ce prix, cela me touche particulièrement, car il est décerné par des professeurs de français, mes collègues. »
- Caroline Auger

AUTEURE-ENSEIGNANTE

L'auteure entame sa 22^e année d'enseignement en français, au secondaire. Afin d'avoir le temps d'être auteure, elle semble avoir trouvé la formule gagnante pour aller jusqu'au bout de ses ouvrages. « J'écris essentiellement le matin, l'été, pendant les vacances scolaires et en fin de semaine pendant l'année. À ce rythme, cela



Caroline Auger a reçu le prix des enseignants de français pour son roman *Les sacrifiées de Lomé*. (Photo : courtoisie)

m'a pris environ deux ans pour rédiger *Les sacrifiées de Lomé*. »

Et puis, en classe, elle peut faire profiter ses élèves de son expérience d'écriture dans les travaux de français : « Je suis désormais plus outillée pour le faire. »

UN TROISIÈME OUVRAGE EN ROUTE

Un album illustré par Jean-Luc Trudel sortira au printemps. Il s'intitulera *Une courtepoinette pour Chehab*, aussi aux éditions Bayard. L'ouvrage abordera « en douceur » l'intégration des immigrants. Encore une fois, Mme Auger s'est appuyée sur son vécu à travers l'amitié qui s'est créée entre sa fille et les enfants d'immigrés syriens venus habiter à Saint-Bruno : « Je me suis inspirée de cette famille syrienne qui a bénéficié à Saint-Bruno d'une extraordinaire intégration. »

BIBLIOGRAPHIE

- *Les hyènes rôdent toujours*, Soulières éditeur
- *Les sacrifiées de Lomé*, Bayard
- *Une courtepoinette pour Chehad*, Bayard (disponible au printemps)

Facebook n'a pas de journaliste ...

NOUS, OUI!

versants.com

LES
VERSANTS
DU MONT-BRUNO



Frédéric Khalkhal
Directeur de l'information



Martine Veillette
Journaliste



Jean-Christophe Noël
Journaliste



Frank Jr Rodi
Journaliste

Théâtre Saint-Bruno Players

La version théâtrale de *It's A Wonderful Life*

Après quatre représentations de la troupe francophone, c'est maintenant au tour de la troupe anglophone du Théâtre Saint-Bruno Players d'occuper le Centre Marcel-Dulude. La pièce *It's A Wonderful Life : A Live Radio Play* sera présentée les 29 et 30 novembre.

La pièce *It's A Wonderful Life : A Live Radio Play*, du dramaturge Joe Landry et mise en scène par Dave Maynard, sera présentée en anglais les 29 et 30 novembre, à 20 h, au Centre Marcel-Dulude.

Huit acteurs et un préposé aux effets sonores interprètent les voix d'une cinquantaine de personnages et les sons de la scène.

Les comédiens du Théâtre Saint-Bruno Players, Derek Quinn, Frank White, Mike Fleming, Andrew Prior, Emily Fleming, Anita Haas, David McCallum, Nancy Somogyi de même que Robert Ménard (pour les effets sonores Foley), se partageront les planches du Centre Marcel-Dulude. *It's A Wonderful Life : A Live Radio Play* transpose le film du même titre sur scène sous la forme d'une émission radiophonique devant un public en studio. La pièce est produite par arrangement spécial avec Playscripts, Inc. (www.playscripts.com).

ADAPTATION D'UN CLASSIQUE DU TEMPS DES FÊTES
La pièce est une adaptation du classique de Noël *It's A Wonderful Life*, réalisé par Frank Capra et interprété par Donna Reed et James

Stewart. Film lui-même basé sur la nouvelle *The Greatest Gift* (1939), de Philip Van Doren Stern, qui a attiré l'attention de Hollywood en 1943 lorsqu'il a joint 200 copies de l'histoire avec ses cartes de Noël.

8

C'est le nombre de comédiens qui seront sur les planches du Centre Marcel-Dulude.

It's A Wonderful Life : A Live Radio Play a été créée en 1996 au Stamford Center for the Arts, au Connecticut, et a depuis été présentée aux États-Unis et au Canada. Elle a reçu des critiques élogieuses. Il s'agit de l'une des 10 pièces les plus proposées en Amérique du Nord. Les pièces de Joe Landry ont été produites aux États-Unis et dans le monde entier.

Des billets, aux coûts de 16 \$ pour les adultes et de 14 \$ pour les étudiants et les aînés, sont disponibles au 450 653-4149 ou au 450 441-0362. L'organisme culturel convie son public à arriver



Les comédiens, de gauche à droite : Derek Quinn, Frank White, Mike Fleming, Andrew Prior, Emily Fleming, Anita Haas, David McCallum, Nancy Somogyi, ainsi que le préposé aux effets sonores, Robert Ménard. (Photo : Dave Maynard)

au moins 30 minutes à l'avance pour les festivités précédant le spectacle. Plus de détails sur le site Internet : www.theatresbp.ca.

LA TROUPE

Théâtre Saint-Bruno Players est une troupe de théâtre amateur à but non lucratif créée en 1975. Les objectifs de l'organisme sont de promouvoir l'appréciation des arts par le public en offrant aux Montarillois et aux résidents des environs des pièces de théâtre publiques de grande qualité dans des styles variés (humour, drame, classiques...) à des prix modestes, tout en encourageant les personnes désirant parti-

ciper à toutes les fonctions d'une troupe de théâtre. Elle compte environ 80 membres anglophones et francophones de tous âges. Toute personne passionnée par le théâtre est bienvenue.

Par ailleurs, Théâtre Saint-Bruno Players remporte régulièrement des prix de la Fédération québécoise du théâtre amateur. En juin dernier, Elaine Houle, membre de la troupe, a obtenu l'Arlequin de la Meilleure comédienne pour son rôle de Cindy Savage dans la comédie *Self Help* de Norm Foster. (FR)

LUNDI LE 2 DÉCEMBRE 2019,
BOSTON PIZZA SAINT-BRUNO

MET LA MAIN À LA PÂTE POUR

LA MAISON DES JEUNES DE SAINT-BRUNO

En échange d'un don, Boston Pizza St-Bruno vous offre votre pizza en restaurant, de 17h à 20h, GRATUITEMENT.



**VEZ EN GRAND NOMBRE
LES ENCOURAGER**

Boston Pizza
VERSANTS

122-1007318-131119

BESOIN DE SOUTIEN ?

Pour trouver des services publics ou communautaires qui vous viendront en aide : **APPELEZ-NOUS !**



Pour Saint-Bruno-de-Montarville et Sainte-Julie



2-1-1



211qc.ca



Aide alimentaire ou matérielle • Logement • Soutien aux aînés • Soutien aux familles et aux nouveaux arrivants • Ou tout autre besoin social

Géré par

CENTRE DE RÉFÉRENCE
DU GRAND
MONTRÉAL

Partenaires :

Centraide
du Grand Montréal

Communauté métropolitaine
de Montréal

122-1007318-131119

Atelier-galerie à Saint-Bruno-de-Montarville

Pierre Duhamel revient au bercail

L'artiste peintre Pierre Duhamel a profité de l'ouverture de son nouvel atelier-galerie, à Saint-Bruno-de-Montarville, pour exposer une trentaine d'œuvres au cours de la fin de semaine.

un texte de Frank Jr Rodi
frodj@versants.com

Voilà une dizaine d'années déjà que Pierre Duhamel a quitté son Saint-Bruno-de-Montarville pour aller vivre et peindre aux abords de la rivière Richelieu, à Saint-Charles-sur-Richelieu. Aujourd'hui, il revient professionnellement à la maison, dans un nouvel espace de création. « C'était très important de revenir à Saint-Bruno. J'ai passé toute ma carrière et ma jeunesse ici. Pour moi, c'est un retour aux sources », mentionne Pierre Duhamel, en entrevue avec *Les Versants*.

L'exposition, *Du vrai Pierre Duhamel*, d'une durée de trois jours, a permis à l'artiste de renom de montrer aux visiteurs ce qu'il a produit récemment, de vendre quelques œuvres (« ce que tout artiste souhaite »), de peindre en direct devant son public et de proclamer à tous « que je suis de retour à Saint-Bruno en force! » À propos de son retour au bercail, il poursuit : « Saint-Charles-sur-Richelieu, c'est peu passant.

J'avais besoin d'un changement. À Saint-Bruno, je suis très connu. Pour ma carrière artistique, j'ai besoin d'être ici. Pis à 73 ans, c'est un cadeau que je me suis fait. »

« C'était très important de revenir à Saint-Bruno. Pour moi, c'est un retour aux sources. »
- Pierre Duhamel

PIERRE DUHAMEL, L'ENSEIGNANT

Pierre Duhamel enseigne la peinture à d'autres artistes depuis maintenant 40 ans, notamment à Saint-Hyacinthe, Beloeil et aussi à Saint-Bruno-de-Montarville. Parmi ses élèves devenus célèbres, citons Boudro. Un jeune homme qui s'est fait connaître d'abord par des œuvres illustrant New York et ses taxis jaunes, plus tard par des personnages de dessins animés, des superhéros et des logos colorés. Parmi les autres peintres qui ont fait appel aux services de M. Duhamel, notons Danielle Champoux. « J'ai enseigné à Danielle quand elle avait 12 ou 13 ans; elle suivait des cours avec moi, raconte



L'artiste peintre Pierre Duhamel est de retour à Saint-Bruno-de-Montarville. (Photo : Frank Jr Rodi)

Pierre Duhamel. Maintenant, des années plus tard, c'est elle qui me loue une partie de son local pour ouvrir mon atelier-galerie. Nous sommes très bien situés, près d'un restaurant et du bureau de poste. Je trouve ça intéressant, deux artistes qui s'unissent pour faire de cet endroit une galerie permanente dans la municipalité. »

Parmi la trentaine de tableaux qui étaient exposés, le Montarvillois de cœur présentait *Reflet de la nature*, une œuvre à l'huile de 40 x 60 peinte à la spatule et qui a passé deux mois au Musée Pierre-Boucher, à Trois-Rivières. Une toile dont il est fier.

LES MEILLEURS MOMENTS

Sur une carrière de plus de 40 ans, Pierre Duhamel dénote plusieurs bons moments. Par contre, il insiste sur deux souvenirs en particulier, qui ont eu lieu à Saint-Bruno-de-Montarville. Une exposition dans les années

1980-1982, où il a vendu 42 œuvres en 30 minutes! Et, lors d'une autre manifestation culturelle à laquelle il prenait part, cette fois un lundi soir au restaurant La Rabastalière, les visiteurs attendaient en file sous la pluie pour assister à l'événement. « Malgré la pluie, il y avait des gens jusqu'à la rue Roberval! C'était le beau temps de la vie. »

L'atelier-galerie est situé au 35, chemin De La Rabastalière Ouest.

Question aux lecteurs :



Que pensez-vous du retour à Saint-Bruno de l'artiste peintre Pierre Duhamel?

REDACTION@VERSANTS.COM

CONCOURS

les productions du et le journal **VERSANTS**

vous offrent la chance de gagner 4 billets pour le spectacle de musique pour enfants « LE GRAND BAL DE NOËL » le 15 décembre 2019 au Centre-Marcel-Dulude.

Pour participer, remplissez le coupon inclus dans le journal et déposez-le au 1488, rue Montarville, Saint-Bruno (Québec) J3V 3T5, ou retournez-le par courriel à ventes@versants.com avant le 29 novembre 2019 à midi.

Un tirage au hasard sera fait à nos bureaux le 29 novembre 2019 à midi. Le gagnant devra aller chercher son prix au journal Les Versants.

Nom : _____

Ville : _____

Courriel : _____

Téléphone le jour : _____

1221007374-131119

CONCOURS

Féerie

AU LAC DU VILLAGE

présenté par

Profitez de la magie des Fêtes en courant la chance de gagner un panier-cadeau d'une valeur d'environ 90 \$, garni de produits offerts par certains exposants du marché de Noël. La Féerie au lac du Village aura lieu du 6 au 8 décembre 2019.

Pour participer, remplissez le coupon inclus dans le journal et retournez-le au 1488, rue Montarville, Saint-Bruno (Québec) J3V 3T5, ou par courriel à ventes@versants.com avant le 9 décembre 2019 à 12 h. Un tirage au hasard sera fait à nos bureaux le 9 décembre 2019 à 15 h 30.

Nom : _____

Ville : _____

Courriel : _____

Téléphone le jour : _____

1221007413-201119



POUR TOUT ACHETER ET TOUT VENDRE, PRÈS DE CHEZ VOUS!

PETITES ANNONCES CLASSÉES

Heure de tombée : jeudi 15 h

Heures d'affaires du service téléphonique : lundi au vendredi 8 h 30 à 12 h et de 13 h à 16 h 30.

Mode de paiement:

À NOS ANNONCEURS: Assurez-vous que le texte de votre annonce est exact dès sa parution, sinon il faut nous en aviser immédiatement. En cas d'erreur, notre responsabilité se limite uniquement au montant de l'achat de la première semaine de parution de votre annonce. Toute discrimination est illégale.

Profitez également de la parution GRATUITE de votre annonce sur **VosClasseses.ca.**

OFFREZ-VOUS DES EXTRAS

- ✓ Encadré
- ✓ Titre centré
- ✓ Couleur
- ✓ Caractères gras

Informez-vous auprès de votre téléconseiller.

Un seul numéro 1 866 637-5236

IMMOBILIER
100 à 299

MARCHANDISE
300 à 399

SERVICES
400 à 599

EMPLOI ET FORMATION
600 à 799

ÉVÈNEMENTS SPÉCIAUX
800 à 899

VÉHICULES
900 à 999

105 Propriétés à vendre

Comment vendre votre propriété sans agent

Le rapport gratuit révèle "10 astuces intérieures" pour vendre votre propriété par vous-même.
immobilieravpp.com
Message enregistré.
1-833-568-5446
ID # 1017

105 Propriétés à vendre

Plus de 250 ressources de différents secteurs mises à votre disposition

115 Condos et lofts à vendre

CONDO 2 chambres, au cœur de Saint-Bruno, rue Saint-Jacques. Très ensoleillé, spacieux, près tous services, impeccable, garage intérieur. 514-216-9108

205 Logements / appartements à louer

4-1/2 niveau terrasse, lumineux, rue de Chamby, St-Bruno. Bel immeuble, style condo, secteur boisé, sécuritaire. Entrées laveuse/ sécheuse. Concierge. 1er décembre. 990\$ rien d'inclus. 450-653-1708

205 Logements / appartements à louer

MONT Ste-Hilaire, spacieux 3-1/2 impeccable, moderne, bien éclairé, les entrées. Près des services. Non-fumeur ni cannabis. Pas d'animaux. Idéal personne seule. Chauffé/ éclairé. 750\$. Libre. reglisse374@gmail.com

280 Entrepôts à louer

MINI-ENTREPÔTS chauffés, éclairés, caméra de surveillance, libre service, 7/7, Ste-Julie, 514-993-5643 option 1

310 Divers à vendre

ACHÈTE armes à feu de tous genres. Détiens tous les permis nécessaires et s'occupe de tous les transferts à la GRC en toute sécurité. 514-917-6474

345 Antiquités / art / collections

ACHETONS ANTIQUITÉS ET TABLEAUX RECONNUS : Meubles Centenaires, Bijoux et Monnaies en Or et Argent, Luminaires, Sculptures, Bronzes, Objets Décoratifs, Cruches, Horloges, Machines à Boules, Tricoteuses à bas, Succession, Etc. www.tableauxantiques.com 514-891-0699

365 Poêle / foudroise / bois de foyer

BOIS de foyer Borduas et Bossé. Érable, bois franc 100%. Prenons réservations. Livraison toute l'année. 450-347-2751; possibilité texto

404 Services domestiques offerts

* Ménage impeccable! Aime animaux. Non-fumeuse. Fiable. Disponible, reçu. 514-703-3501

415 Massothérapie / Soins thérapeutiques

GRANDE OUVERTURE MASSOTHÉRAPIE SANTÉ LOTUS

SPÉCIALITÉ RELAXATION, PROFESSIONNEL, 7/7, 24H.
5\$ DE RABAIS SUR PRÉSENTATION DE CETTE ANNONCE.
3280 GRANDE-ALLÉE, ST-HUBERT, 450-812-0664

424 Astrologie/occultisme

Ana Médium pure, 40 ans d'expérience, ne pose aucune question, réponses précises et datées, confidentielles. Tél.: 514-613-0179 (Avec ou sans Visa/ Mastercard)

Médium Québec réunit toujours pour vous les meilleurs voyant(e)s du Québec, reconnus pour leurs dons, leur sérieux, la qualité de leurs prédictions...Écoutez-les au 1-866-503-0830 et choisissez votre conseiller(e) personnel(le). Depuis votre cellulaire faite le #carré)5722. Pour les voir et mieux les connaître: www.MediumQuebec.com

442 Constructions / Renovations / Réparations

ATTENTION RÉNOVATIONS F. CHARBONNEAU. Finition sous-sol, plafonds suspendus, planchers flottants, patios, "deck", peinture. Travail professionnel. Prix imbattables. Estimation gratuite. Licence R.B.Q.8263-8222-25 François 450-446-1466, 514-236-9308.

446 Peinture/décoration

ENTREPRISE J.E.L. inc. Travaux de peinture résidentiel, commercial. Assurances responsabilité. Membre RBQ, ACQ. 514-213-3983

452 Planchers / Pose et sablage

SABLAGE de Planchers Pose, réparation, teinture Sablage d'escaliers Finition au choix 450-653-3109 planchersduclous.com R.B.Q: 5735-6396-01

484 Services divers

SAAQ - SAAQ - SAAQ Victime d'un accident automobile? Vous avez des blessures? Contactez-nous. Consultation gratuite. M. Dion Avocats tél: 514-282-2022 www.sos-saaq.com

485 Agence de rencontre avec permis

CONTACTS directs et rencontres sur le service #1 au Québec! Conversations, rencontres inattendues, des aventures inoubliables vous attendent. Goûtez la différence. Appelez le 1-866-553-5652 pour les écouter ou bien, pour leur parler, depuis votre cellulaire, faites le #carré)6910 (des frais peuvent s'appliquer) L'aventure est au bout de la ligne. www.lesseductrices.com

555 Argent à prêter

PRÊT 500\$ à 1000\$. Maintenant ouvert 7 jours. Obtenez votre argent instantanément avec Sekur. Mauvais crédit accepté. Dépôt d'argent 7/7. Crédit Yamaska 1-877-661-4721 www.credityamaska.com

585 Services financiers divers

SOLUTIONS à l'endettement. Trop de dettes? Laissez-nous vous aider. Un seul versement par mois. 7 sur 7, de 8h à 20h. MNP Ltée, Syndics autorisés en insolvabilité. 514-839-8004

605 Emplois divers

À LA RÉSIDENCE ENSOLEILLÉ DE BELOÏL, demande aide-préposé(e) et aide-générale. Temps plein et ou temps partiel. France Noisieux. 450-446-4949

ENTRETIEN ménager recherché dans milieu défavorisé, salaire à discuter. Apportez CV au: 470 Chemin Ch amby, Longueuil, 450-677-5201

RECHERCHE: Commis de comptoir pour nettoyeur à Ste-Bruno du lundi au vendredi, 30 heures/ semaine. Appelez entre 7h-midi Monsieur Perreault 450-653-3619

605 Emplois divers

RECHERCHE employé pour travail de rénovation, minimum 2 ans d'expérience, temps plein avec auto. Rive-Sud de Montréal. Salaire selon expérience. 514-622-4182

RECHERCHE pelleteurs(es) temporaires pour St-Bruno: bonne forme physique, organisés, responsables avec permis de conduire. Camion/matériel fournis. Salaire intéressant. Alexandre 438-354-3596, 450-653-3596

635 Coiffure/beauté/esthétique

RECHERCHE coiffeur(se) pour résidence personnes âgées à Ste-Julie et Boucherville, clientèle assurée. Caroline 514-913-4784

945 Achat d'autos

ACHETONS AUTO pour route ou ferraille jusqu'à 10,000\$! 7/7 jours. Licencié pour le recyclage. PENSEZ VERT! Aidez-nous à garder notre environnement propre! PAT PIÈCES D'AUTOS succ. Brossard, (jour) 450-676-1577; (soir) Alain 514-576-6565

985 Autos à vendre

ATTENTION! ATTENTION! Besoin d'une auto. Problème de crédit? C'est fini. Aucune enquête de crédit. Financement sur place. Voiture, camion, van. Léger dépôt requis. Robert Cloutier Autos 450-446-5250 ou 514-830-0098 1-888-446-5250 www.robertcloutierautos.com

À voir auto, camion, 4x4. Financement maison aucun cas refusé. Voitures 2010 à 2017, léger dépôt, aucun endosseur. 1-866-566-7081 www.financementbrisson.net

Malpris? Nous avons la réponse.
1 888 776-4455 - www.alloprof.qc.ca
alloprof

TEL AIDE
MONTÉRÉGIE
1 888 600-2433
C'EST GRATUIT!
www.telaidemonteregie.org

TRANSPLANT QUÉBEC Ensemble pour le don d'organes, pour la vie.
Dites-le comme vous voulez, mais dites-le.
ditesle.ca
Je te DONNE mon COEUR

STUDIOS - 3 1/2 - 4 1/2 TOUT INCLUS
INCLUS DANS VOTRE MENSUALITÉ :
Électricité • Eau chaude • Climatisation
5 électroménagers • Téléphone
• Câble • Internet
APPARTEMENTS NEUFS POUR 50 ANS +
PROMO 2 MOIS GRATUITS*
STE-JULIE
BUREAU DE LOCATION
Coins Armand-Frappier/du Fer-à-Cheval
514 829-9997
habitationstrigone.com

TRANSPLANT QUÉBEC
Ensemble pour le don d'organes, pour la vie.

BABILLARD

SOCIÉTÉ D'HORTICULTURE ET D'ÉCOLOGIE DE SAINT-BRUNO (SHESB)

La conférence *Le grand mystère des oiseaux migrants* aura lieu ce mardi 26 novembre prochain, 19 h 30, au Centre Marcel-Dulude, à Saint-Bruno-de-Montarville, avec Serge Beaudette, ornithologue, chroniqueur et conférencier. Le phénomène mystérieux qui pousse 100 milliards d'oiseaux à faire des milliers de kilomètres pour migrer est connu depuis très longtemps. Venez découvrir certaines raisons qui poussent les oiseaux à se déplacer et comment ils assurent leur survie durant ce long périple. Gratuit pour les membres, 7 \$ pour les non-membres. Notre site : www.shesb.ca.

CONFÉRENCE DE LA SOCIÉTÉ DE GÉNÉALOGIE

La Société de généalogie de La Jemmerais vous invite à assister à la conférence *Les devancières des Filles du Roi*, donnée par Louise Biron. Lors de cette soirée, nous verrons comment, lors de ses recherches, notre conférencière a découvert que plusieurs femmes venues en Nouvelle-France étaient des filles à marier, pas seulement des Filles du Roi, mais d'autres les ayant précédées appelées « Devancières ». Qui sont-elles? D'où viennent-elles? Les réponses à ces questions et à plusieurs autres nous seront révélées lors de ladite conférence. La conférence aura lieu ce mercredi 27 novembre, à 19 h 30, à la salle multifonctionnelle de la bibliothèque municipale, au 1600, chemin du Fer-à-Cheval, à Sainte-Julie. Admission : gratuit pour les membres, 7 \$ pour les non-membres.

OFFRES D'EMPLOI

POSTE À COMBLER IMMÉDIATEMENT

Jean-Roch
BRODEUR
Excavation ltée

Recherche CHAUFFEUR(E) DE CAMION (Classe 3 pour camion 12 roues)

- Temps plein ou temps partiel

Exigences:

- Minimum 2 ans d'expérience
- Bon dossier de conduite
- Ponctuel(le), débrouillard(e) et bon esprit d'équipe
- Cours de santé/sécurité sur les chantiers (Carte ASP)
- Posséder sa classe 1, un atout

Salaire à discuter selon expérience

Terminal situé à Saint-Charles-sur-Richelieu

- Travail sur la Rive-Sud

Pour informations ou pour postuler

Tél. 450 584.3196 / Téléc. 450 584.2017

Courriel: brodeur.excavation@gmail.com

bres. Pour renseignements : www.genealogie.org/club/sglj.

SESSIONS D'INFORMATION JURIDIQUE EN DROIT FAMILIAL CHEZ INFORM'ELLE

Inform'elle offre une série de sessions d'information juridique en droit de la famille animées par des juristes pour permettre à tous d'en apprendre davantage sur leurs droits et obligations en matière familiale. Chaque rencontre se déroule dans les locaux d'Inform'elle, au 3757, rue Mackay, à Saint-Hubert. Le coût de participation est de 5 \$ (ou 10 \$ avec les notes de présentation). Les prochaines sessions d'information sont : « Mandat et régimes de protection », ce mercredi 27 novembre, de 13 h 30 à 15 h 30, et « Protection des conjoints de fait », le jeudi 28 novembre, de 19 à 21 h. Pour information : www.informelle.osbl.ca. Inscriptions obligatoires au 450 443-3442, poste 221.

CARTES DE VISITE

Centre de denturologie de St-Bruno

- Service à domicile (patients à mobilité réduite)
- Laboratoire sur place
- Consultation gratuite

www.qualitesourire.com Luiza Ochman, d.d. Éric Garceau, d.d.

1544, rue Montarville, Saint-Bruno (au rez-de-chaussée du Manoir Saint-Bruno) 450 653-1818

JOINTS GYPROC

MARC PRÉVOST

RÉPARATION GYPSE
TRAVAIL GARANTI
FAIT PAR PROFESSIONNEL

450 653-8747

EMPLOIS / FORMATION

tandem emploi Offrez-vous la réalisation professionnelle et l'atteinte de votre plein potentiel!

CV et lettres de présentation
Exploration des métiers
Validation professionnelle
Plan d'action

Joyeuses Fêtes!

450 447-4037 | www.tandem-emploi.org

1005, boulevard Périgny, bureau 204, Chambly QC J3L 1W7
545, boulevard Sir-Wilfrid-Laurier, bureau 301, Beloeil QC J3G 4H8

JEAN COUTU
SAINT-BRUNO RECHERCHE :

**COMMIS
AUX ÉTALAGES**

TEMPS PARTIEL
Disponible de jour/soir
Un week-end sur deux

CV à l'attention de
Anabelle Labonté

Envoyer CV au 12, boul. Clairevue O.
Saint-Bruno J3V 1P8
ou par téléc. au 450 653-1312

Champag Inc.
VERCHÈRES QUÉBEC

Champagnonnaire située à Verchères est à la recherche d'un

**ÉLECTROMÉCANICIEN
avec 5 années d'expérience**

- Emploi à temps plein
- Salaire négociable
- Avantages sociaux après 6 mois d'emploi

Si vous croyez posséder les compétences et les qualificatifs nécessaires pour occuper ce poste,

Faites parvenir votre curriculum vitae :
Par courriel : jpoirier@champag.ca
Par téléc. : 450 583-3344

Ou vous présenter avec votre CV
au 1156, route Marie-Victorin,
Verchères (Québec) J0L 2R0
Du lundi au vendredi entre 10h et 16h

UN EMPLOI QUI LAISSE
DU TEMPS

Vous recherchez un emploi flexible avec de multiples avantages **qui vous laisse du temps?**
Nous avons besoin de chauffeurs de berlines (scolaires).

- Horaires flexibles
- Véhicule fourni
- Travail de semaine seulement
- Équipe formidable

Postulez maintenant au 514 229-2728

transport@xltxlc.ca

EXCELL
TRANSPORT
TRANSPORT SCOLAIRE ADAPTÉ

LE NOUVEAU
KIA
SAINTE-JULIE

Recherche
**TECHNICIEN
AUTOMOBILE**

- RÉPARATION • DIAGNOSTIC • ALIGNEMENT
- ENTRETIEN PÉRIODIQUE • POSE DE PNEUS

Temps plein. Salaire compétitif
Avantages sociaux

Faire parvenir votre C.V. à : vincent.pineault@kiastejulie.ca
ou téléphonez au 450 649-0010

BABILLARD

LOTO-VOYAGES DE LA MAISON VICTOR-GADBOIS : DERNIÈRE CHANCE

Vous avez jusqu'au 29 novembre afin de vous procurer votre billet pour courir la chance de gagner un des trois prix en argent et 20 voyages. Le tirage aura lieu le 6 décembre prochain, à 14 h. Coût du billet : 150 \$. Communiquez avec Marie-France au 450 467-1710. Seulement 3 500 billets en circulation. Voyez la liste de tous les prix sur le site de La Maison Victor-Gadbois : [https://maisonvictor-gad-](https://maisonvictor-gadbois.com/loto-voyages-2019)

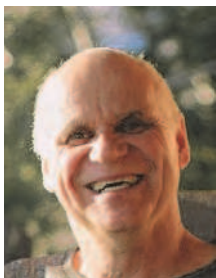
bois.com/loto-voyages-2019. Mille mercis... Pour que la vie continue.

PROJET JEUNESSE – MON HISTOIRE

Bonjour Soleil – Regroupement des familles monoparentales et recomposées de la vallée du Richelieu invite les jeunes âgés de 6 à 17 ans à venir participer au projet jeunesse « Mon histoire ». L'atelier aura lieu le vendredi 29 novembre, de 17 h 30 à 19 h, avec souper inclus. L'activité s'adresse aux jeunes provenant de famille monoparentale ou recomposée. L'objectif principal est d'offrir un lieu libre afin de favoriser l'expression des émotions. Il y aura également des activités ludiques adaptées selon l'âge des participants. Inscriptions : 450 467-3479/info@bonjoursoleil.org.

AVIS DE DÉCÈS

AVIS DE DÉCÈS



Jacques Fournier 1958-2019

Bonté, générosité, bienveillance, présence, intégrité... Quelques-uns des petits mots qui ne suffisent pas à décrire la grandeur de l'homme que Jacques Fournier était. Il est décédé le 7 novembre dernier, à Sainte-Agathe-des-Monts, à l'âge de 61 ans.

Une vie trop courte qu'il aura passée à aimer intensément et à partager inconditionnellement. Il aura été le phare de plusieurs, l'ami d'une centaine, l'ancêtre d'une multitude. Mais surtout, il aura été le meilleur des compagnons pour sa femme, sa complice de tous les jours et son âme sœur, Johanne. Il aura été un père impliqué, chaleureux et aimant pour ses enfants Louis (Marisa), Éloïse (Maxime), Carl (Valentine) et Annie-Claude (Mathieu). Il portait également un amour pur et sans limites pour ses petits-enfants Léonie, Christophe, Clara et Adrien. Aussi, son départ laisse dans le deuil plusieurs membres de sa famille, dont son frère Paul (Michèle), ses belles-sœurs Martine (Alain), Sylvie (Peter), Diane (Marc), son beau-frère Yves et sa belle-mère Madeleine. Finalement, Jacques laisse dans son sillage de nombreuses amitiés profondes et sincères qui porteront des souvenirs empreints de joie et de rires.

Le départ d'un être si lumineux ne peut se traduire que par la volonté d'exercer une bonté comparable à la sienne dans le reste de nos vies.

Nous vous invitons donc à venir célébrer sa vie et ce legs de bienveillance le samedi 7 décembre prochain, au Salon Urgel Bourgie de Saint-Bruno, de 10 h à 17 h. Une cérémonie aura lieu à 16 h et une réception suivra au centre communautaire du parc Rabastalière. Si vous le désirez, vous pourrez y déposer des dons qui seront acheminés à des jeunes dans le besoin de l'École secondaire Antoine-de-Saint-Exupéry.

1221007425-271119



Caron, Renée 1942-2019

À l'hôpital Pierre-Boucher, le 15 novembre 2019, à l'âge de 77 ans, est décédée Renée Caron. Elle était la fille de feu Simonne Burelle et de feu Jean Eugène Caron. Elle était la soeur de feu Robert (Hélène Borduas), Claude (Lise-Anne Guérette), Pierre (Nicole Tremblay), Jean-Marc (Renée Gagnier), Aimée, Luc-Alain (Johanne Perrier), feu Gemma, Estelle (Michel Meilleur) et Martin (Nissim Yananey).

Elle laisse également de nombreux neveux et nièces : Linda, André, Eveline, Bruno, Marc, Kevin, Geneviève, Jonathan, feu Isabelle, Nathalie, Anne-Élise, Jean-Marc, Roselyne, Virginie, Véronique et Simon, ainsi que plusieurs autres parents et amis.

La famille recevra les condoléances au Complexe funéraire Urgel Bourgie, 1559, rue Montarville, Saint-Bruno-de-Montarville le vendredi 6 décembre 2019, de 14 h à 17 h et 19 h à 21 h. Et le samedi 7 décembre 2019, en l'église de Saint-Bruno à compter de 13 h; les funérailles suivront à 14 h.

Des dons à la Société canadienne du cancer seraient appréciés.

URGEL BOURGIE
ATHOS

www.urgelbourg.com

1221007419-271119

AVIS DE DÉCÈS

RAYMOND, Guy 1948-2019

Le 11 novembre 2019, à l'âge de 71 ans, est décédé M. Guy Raymond, époux de Mme Marie-Andrée Chartier.

Outre son épouse, il laisse dans le deuil ses enfants Josée (Jean Jr Emery) et feu Éric, ses frères et sa sœur Gilles (Rose-Marie Lacroix), Jean-Claude (Diane Delangis), Daniel (Francine Ethier), Yvon (Francine Bezeau), Jean-Marc (Danielle Snyder) et Carole (Luc O'Reilly), son beau-frère et sa belle-sœur feu Charles Chartier (Christine Brochu), ses neveux et nièces, les petites matantes, ainsi que de nombreux autres parents et amis.

La famille recevra vos condoléances au Complexe funéraire Demers, 231, boul. Sir-Wilfrid-Laurier, Beloeil QC J3G 4G9, le vendredi 29 novembre 2019 de 14 h à 21 h, ainsi que le samedi 30 novembre 2019 dès 9 h. Les funérailles suivront à 11 h en l'église Saint-Basile, 205, rue Principale, Saint-Basile-le-Grand.

Vos marques de sympathie peuvent se traduire par un don au Centre de bénévolat Saint-Basile-le-Grand.

Téléphone : 450 467-4780
www.salondemers.com

COMPLEXE FUNÉRAIRE
DEMERS

1221007425-271119



**Besoin de parler?
Nous sommes là
pour vous écouter!**

**C'EST
GRATUIT!**

**1 888 600-2433
24 / 7**

www.telaidemonteregie.org

AVIS PUBLIC

AVIS DE CLÔTURE D'INVENTAIRE

Prenez avis que Claire Tremblay, en son vivant domiciliée au 105 – 132, rue Jacquelin-Beaulieu, Sainte-Julie QC J3E 3R1, est décédée à Longueuil, le 24 juin 2019.

Un inventaire de ses biens a été dressé conformément à la loi et peut être consulté par les intéressés au 106-2120, rue du Colisée, Longueuil QC J4N 0C7.

Liquidateur Maurice Tremblay (sur rendez-vous seulement : 450 674-0137).

1221007424-271119

Avis de publication d'un règlement

1. Lors de sa séance ordinaire tenue le 14 novembre 2019, le conseil d'agglomération de la Ville de Longueuil a adopté le *Règlement CA-2019-313 modifiant le règlement CA-2014-218 sur le partage des dépenses mixtes*.
2. Ce règlement entre en vigueur le jour de sa publication et a effet pour les exercices 2020 à 2029.
3. Une copie de ce règlement peut être consultée sur longueuil.quebec/reglements et à l'hôtel de ville de Longueuil, 4250, chemin de la Savane, aux heures normales de bureau.

Longueuil, le 26 novembre 2019
Carole Leroux, avocate
Assistante-greffière

longueuil

1221007425-271119

AVIS PUBLIC Adoption du budget 2020 et du programme triennal d'immobilisations 2020-2021-2022

PRENEZ AVIS QUE, conformément aux articles 473, 474 et 474.2 de la Loi sur les cités et villes, le conseil présentera et adoptera le budget pour l'exercice financier 2020 ainsi que le programme triennal d'immobilisations pour les années 2020, 2021 et 2022, lors de la séance extraordinaire qui se tiendra le **lundi 9 décembre 2019 à 19 h**, au Centre civique Bernard-Gagnon situé au 6, rue Bella-Vista à Saint-Basile-le-Grand.

Les délibérations du conseil et la période de questions porteront exclusivement sur le budget et le programme triennal d'immobilisations.

Saint-Basile-le-Grand, le 27 novembre 2019.

Marie-Christine Lefebvre, avocate, OMA
Greffière



Ville de
Saint-Basile-le-Grand
...où il fait bon vivre au naturel entre rivière et montagnes...

1221007458-271119

COMPLEXE FUNÉRAIRE
DEMERS

Le Complexe funéraire Demers, situé à 5 minutes de Saint-Bruno, offre un service clés en main en matière de funérailles. Nos valeurs : le respect, l'écoute et l'ouverture.

Notre équipe de professionnels met à l'avant-plan la clientèle et nous accompagnons les familles dans toutes leurs démarches.

Nous vous offrons :

- Salons spacieux dotés d'équipements multimédias.
- Grande chapelle pour les célébrations.
- Salles de réception pouvant accueillir jusqu'à 200 personnes.

Notre service clés en main permet de choisir sur place :

- Service de traiteur.
- Arrangements floraux.
- Signets et cartes de remerciement.
- Cercueil, urne, reliquaire et bijoux.
- Monument personnalisé.

WWW.SALONDEMERS.COM

**CONSULTEZ LES AVIS DE DÉCÈS
MIS À JOUR QUOTIDIENNEMENT.**

MAUSOLÉE

COLUMBARIUM

CIMETIÈRE



651, boul. Laurier McMasterville J3G 0K5. **Contactez-nous au 450 467-4780**

1221003877-100118

Football universitaire

Tommy Mercier et la Coupe Vanier

Le footballeur des Carabins de l'Université de Montréal, Tommy Mercier, était de la 55^e finale de la Coupe Vanier, ce samedi 23 novembre. Le match, disputé à Québec, s'est soldé par une victoire de 27 à 13 des Dinos de Calgary sur les Carabins.

un texte de Frank Jr Rodi
frod@versants.com

« Je me trouve très chanceux de représenter le Québec pour Vanier! », lançait avec fierté Tommy Mercier, en entrevue avec *Les Versants*, quelques jours avant la finale canadienne.

Joint par le journal au lendemain de la défaite, Tommy Mercier semblait serein au téléphone. « Malgré le revers, j'ai eu du *fun* à jouer cette finale. Pour moi, c'est une grosse expérience, qui demeure enrichissante pour ma carrière », dit-il.

Rappelons que pour le Montarvillois, la saison 2019 au sein des Carabins de Montréal aura été son année recrue au football universitaire. « Aller à la Coupe Vanier, c'est gros pour moi, et pour nous tous! », notait-il avant le match.

L'organisation des Carabins de Montréal pourrait bien retourner en finale canadienne au cours des prochaines années. « Ce qui est triste de cette fin, c'est que certains de nos joueurs en étaient à leur dernière année avec nous. C'est dommage, parce qu'on aurait souhaité gagner le trophée pour eux », observe Tommy Mercier.

Le footballeur est d'avis que l'équipe reviendra plus fort au cours de la prochaine saison et qu'une présence en finale de la Coupe Vanier n'est pas loin.

Le rendez-vous entre Montréal et Calgary a eu lieu devant 8 376 spectateurs au stade TELUS-Université Laval, domicile du Rouge et Or de l'Université Laval. Un endroit normalement hostile aux joueurs endossant l'uniforme bleu et blanc.

Après deux présences consécutives, en 2014 et 2015, le duel de samedi représentait une troisième participation à la Coupe Vanier pour les Bleus. Ils avaient remporté l'emblème du football universitaire en 2014, contre McMaster. En 2015, ils avaient perdu au dernier jeu du duel, contre UBC. Il s'agissait d'un premier affrontement avec les Dinos de Calgary samedi. Avec sa victoire, la formation de l'Ouest canadien a mis



Le Montarvillois Tommy Mercier. (Photo : James Hajjar)

la main sur un premier titre national depuis 1995.

« Je suis reconnaissant envers mes entraîneurs. » - Tommy Mercier

DES BLESSÉS

Tôt dans la partie, les Carabins ont perdu deux joueurs en raison de blessures. Le demi défensif Marc-Antoine Dequoy de même que le secondeur Jean-Philippe Lévesque ne sont pas revenus au jeu. Selon Tommy Mercier, ces deux départs n'ont pas affecté les Bleus : « Ceux qui ont sauté sur le terrain pour les remplacer étaient de bons joueurs, de bon niveau. Je ne pense pas que c'est venu influencer le résultat. »

Au terme de la saison de football canadien, la recrue montréalaise dit n'avoir aucun regret : « Je suis reconnaissant envers mes entraîneurs, qui m'ont donné ma chance. Malgré des gars avec plus d'expérience, ils m'ont laissé sur le terrain durant le dernier match de l'année. J'ai tout donné. Je suis très reconnaissant. »

L'équilibre entre l'offensive et la défensive du club a fait la force du club tout au long du calendrier 2019, selon le Montarvillois. Les

Carabins de Montréal ont maintenu une fiche de six gains et deux revers en saison régulière. Ils auront perdu deux rendez-vous consécutifs en octobre, contre le Vert et Or de Sherbrooke (23 à 15) et face au Rouge et Or (16 à 3).

DEUX CHAMPIONNATS EN POCHE

Avant de décrocher leur billet pour la Coupe Vanier, les Carabins de l'Université de Montréal auront défait tout à tour le Rouge et Or de l'Université Laval ainsi que les Axemen d'Acadia. Le gain de 25 à 10 acquis à Québec face au Rouge et Or, le 9 novembre dernier, a permis à la bande de Dany Maciocchia de soulever la coupe Dunsmore, la troisième de son histoire. Ce trophée est remis au champion universitaire du Réseau du sport étudiant du Québec (RSEQ). Puis, le triomphe de 38 à 0 contre les Axemen, le 16 novembre, a permis à l'organisation montréalaise de mettre le grappin sur la deuxième coupe Uteck de son existence. Elle est remise aux vainqueurs de la demi-finale qui se déroule à l'est du pays. La rencontre avait lieu à Wolfville, en Nouvelle-Écosse.

Ces deux championnats sont une fierté pour celui qui a déjà porté les couleurs des Barons de Saint-Bruno-de-Montarville. « C'est important pour moi, encore une fois, parce que je n'ai jamais gagné de championnat provincial dans ma carrière. Ce sont mes premiers championnats! Je suis excité d'y avoir participé, mais aussi d'avoir contribué à ces victoires. »



À la découverte du monde!

Vous le méritez. Contactez-nous!

CWT Voyages
Carlson Wagonlit Voyages

VOYAGE LM
PLUS DE 49 ANS À VOTRE SERVICE
Titulaire d'un permis du Québec

1462, rue Montarville, Saint-Bruno 450 653-3658

www.voyageml.ca  voyageml

1221007397-131119

BABILLARD

SOUPER À LA DINDE À L'ÉGLISE

Souper à la dinde à l'église St. Augustine, située au 1741, rue Roberval, à Saint-Bruno-de-Montarville, le samedi 30 novembre, à 17 h 30. Billets : 15 \$ par personne, enfants de 9 ans et moins, c'est gratuit. Pour réservations, 450 461-3683 ou par courriel au events.staugustine@yahoo.com.

DÉFILÉ DE MODE AU PROFIT DU CAB LES P'TITS BONHEURS

Le défilé fripé : un défilé de vêtements recyclés au profit du Centre d'action bénévole Les p'tits bonheurs! Issu d'un projet d'une jeune étudiante, le défilé aura lieu le samedi 30 novembre, de 19 h à 21 h, à l'agora de l'École secondaire du Mont-Bruno. L'entrée est à contribu-

tion volontaire. Tous les profits de la soirée seront remis au CAB Les p'tits bonheurs. Pour en savoir davantage sur le CAB Les p'tits bonheurs et la Friperie : www.cabstbruno.org, www.facebook.com/cabstbruno/, www.facebook.com/Friperie-du-CAB-Les-p'tits-bonheurs-.

PICKLEBALL – PORTES OUVERTES – BIENVENUE À TOUS

Le Club de pickleball de la vallée du Richelieu (CPVR) invite toutes les personnes désirant connaître le pickleball à une activité portes ouvertes. Sport de raquette, le pickleball mélange plusieurs sports, dont le tennis, le badminton, le tennis de table et le racquetball. Le pickleball peut être pratiqué par des personnes de tous les âges et est considéré par certains adeptes comme une fontaine de Jouvence. C'est un rendez-vous à ne pas man-

quer le dimanche 1^{er} décembre à partir de 13 h au Centre communautaire Lise-B.-Boisvert, situé au 103, avenue de Montpellier, à Saint-Basile-le-Grand. Entrée libre. Nous prêtons les raquettes. Enfilez vos chaussures de course et passez nous voir pour jouer avec nous. Des entraîneurs qualifiés accueilleront les nouveaux adeptes. Pour information : Lise Langlais, présidente du CPVR, au 450 441-1460.

REFLETS DE FEMME

Reflets de femme convie les femmes aux activités suivantes : dîner de Noël à Saint-Lambert, le lundi 2 décembre (personnes ayant déjà réservé); les conférences reprendront le 13 janvier avec Louise Sénécal, qui viendra nous parler de *La dentelle*. Les conférences ont lieu au Centre communautaire de Saint-Bruno-de-Montarville, à 9 h 30. Coût : 5 \$ pour les membres, 8 \$ pour les non-membres.

Renseignements : Marie-Andrée Hynes au 450 653-7029.

CONFÉRENCE SOCIÉTÉ D'HISTOIRE DE MONTARVILLE

La prochaine conférence de la Société d'histoire de Montarville, *L'art du conte au Québec – Spectacle de Noël* se veut un spectacle présentant des contes de Noël; un heureux mélange de contes de tradition et de contes de création. Elle aura lieu le mardi 3 décembre, à 19 h 30. À l'instar des anciennes veillées, quelques chansons au son de la guitare seront aussi offertes. La soirée sera parsemée de réflexions et discussions sur l'évolution du conte au Québec, un art bouillonnant et encore bien vivant. Gratuit pour les membres, 5 \$ pour les non-membres. Au Centre communautaire, situé au 53, chemin De La Rabastalière Est, à Saint-Bruno-de-Montarville.

LE NOUVEAU

KIA

SAINTE-JULIE



FAITES-VOUS UN CADEAU

KIA

GAGNEZ JUSQU'À

10 000 \$

EN BONI DES FÊTES[▲]

SUR MODÈLES SÉLECTIONNÉS

AUSSI PEU QUE

0%

DE FINANCEMENT*

CRÉDIT MINIMUM DE

750 \$

SUR NOS MODÈLES LES PLUS POPULAIRES

NOUVEAUX PROPRIÉTAIRES



INSCRIVEZ-VOUS EN LIGNE POUR DÉCOUVRIR VOS OFFRES



FORTE LX BM 2020

BIEN ÉQUIPÉE POUR

19 455 \$

LOUEZ À PARTIR DE

49 \$

/ SEMAINE

0,99% POUR 33 MOIS*

ACOMPTE DE 1 320 \$

750 \$

EN BONI DES FÊTES^{▲▲}

L'OFFRE INCLUT :

- INTERFACE MULTIMÉDIA DE 8 PO
- APPLE CARPLAY® ET ANDROID AUTO™
- GARANTIE 5 ANS / 100 000 KM*



SORENTO LX+ V6 TI 2020

FINANCEMENT À PARTIR DE

0%

PLUS

1 000 \$

EN BONI DES FÊTES^{▲▲}

OBTENEZ



SPORTAGE LX TI 2020

NOUVELLEMENT REDESSINÉ

FINANCEMENT À PARTIR DE

0%

PLUS

1 500 \$

INCLUANT 1 000 \$ EN BONI DES FÊTES^{▲▲}

5 ANS

100 000 KM GARANTIE

SAINTE-JULIE | 450 649-0010

1235, boul. Armand-Frappier, sortie 102

OUVERT LE SAMEDI

www.kiastejulie.ca



VÉHICULE OFFICIEL DE LA LCH



Le pouvoir de surprendre

Hockey Canada

Changement dans les catégories

Au hockey mineur, les termes novice, atome, peewee, bantam, midget et junior seront mis de côté dès la saison prochaine pour faire place à des catégories classées par groupes d'âge. Hockey Canada en a fait l'annonce la semaine dernière.

un texte de Frank Jr Rodi et de Martine Veillette
frodj@versants.com

Dès la saison de hockey 2020-2021, les catégories novice, atome, peewee, bantam, midget et junior disparaîtront pour faire place à des groupes d'âge, soit M7 pour les garçons de moins de 7 ans et F7 pour les filles. Il en sera ainsi jusqu'à M21 pour remplacer le junior (voir encadré).

« Peewee, midget, bantam... ce sont des noms historiques au hockey, qui font partie de la culture de notre sport. »
- Laurent Lemieux

Pour expliquer la décision de Hockey Canada, le président du conseil d'administration, Michael Brind'Amour, mentionne dans un communiqué : « Nous croyons que tout le monde devrait se sentir le bienvenu au hockey, et dans nos efforts continus pour [le] rendre plus inclusif, les membres ont déterminé, lors de l'assemblée générale annuelle de Hockey Canada, que les noms de nos divisions d'âge changeront. »

QU'EN PENSENT LES ASSOCIATIONS DE LA RÉGION?

Pour le président de l'Association du hockey mineur de Saint-Bruno, Daniel Rousseau, ce changement n'est pas dramatique. « Ça ne changera pas grand-chose, dit-il, lorsque joint par *Les Versants*. Ce n'est qu'un changement des termes; les âges ne seront pas modifiés. Pour l'Association, cette modification ne représente pas une grosse réorganisation. »

Selon Hockey Canada, cette décision s'inscrit dans une idée de changement qui « simplifiera le système pour les familles nouvellement venues au hockey » lorsque viendra la période d'inscription des enfants. « Nous croyons que tout le monde devrait se sentir le bienvenu au hockey. »



Hockey Canada impose un changement dans le nom des catégories. (Photo : archives)

Une idée que soutient Daniel Rousseau, d'autant plus que depuis quelques années, le hockey mineur civil perd des joueurs au profit du hockey scolaire. « Le changement devrait être bénéfique pour l'augmentation des inscriptions. Une nouvelle réalité qui pourrait attirer de nouveaux joueurs. »

DES NOMS HISTORIQUES

Du côté de l'Association du hockey mineur de Saint-Basile-le-Grand, le président Laurent Lemieux évoque la disparition de noms historiques pour désigner les différentes catégories.

« Peewee, midget, bantam... ce sont des noms historiques au hockey, qui font partie de la culture de notre sport. Pour cette raison, je suis surpris du changement. Mais c'est la nouvelle génération. La décision de Hockey Canada est une continuité avec un fonctionnement général. Aujourd'hui, la société vit dans une boîte bien définie où le "politically correct" prime. Cette décision répond à ce que la société demande », de commenter Laurent Lemieux.

Il rappelle que l'utilisation de groupes d'âge pour nommer des catégories sportives est déjà en vigueur au soccer et dans les tournois internationaux.

LES TOURNOIS

Depuis 2011, l'Association du hockey mineur de Saint-Basile ne présente plus son Tournoi

provincial Novice - Atome; l'événement avait plus de 20 ans d'existence. Pour les bénévoles de l'organisme sportif, il n'y aura donc pas de changement de nom de tournoi à gérer. « Pour nous, c'est surtout lors des inscriptions que la modification se fera sentir, une question de paperasse interne. Cependant, pour les parents, le nouveau nom des catégories pourrait, à long terme, leur faciliter la tâche au moment des inscriptions », estime Laurent Lemieux.

La question concernant le tournoi est plus complexe à Saint-Bruno-de-Montarville. L'impact se fera sentir. Le Tournoi de hockey provincial peewee doit souligner son 40^e anniversaire en 2020. « Rien n'est encore décidé », observe Daniel Rousseau. Des propos que répète le président de l'événement, Jim Colonel-Bertrand : « Je n'en sais rien encore. Nous sommes sanctionnés par Hockey Québec, donc peut-être laisseront-ils la liberté aux tournois de conserver le nom ou bien nous imposeront-ils de changer. Si nous devons changer, alors, ça sera M13 au lieu de peewee. À suivre... »

DISCRIMINATOIRE

Ce changement fait aussi écho à la sensibilisation des dirigeants de Hockey Canada envers la communauté. Des termes comme midget ou peewee peuvent être utilisés de manière péjorative et discriminatoire envers un autre indivi-

LES MODIFICATIONS

Prénovice devient M7 ou F7 pour les jeunes de 6 ans et moins.

Novice devient M9 ou F9 pour les jeunes de 7 et 8 ans.

Atome devient M11 ou F11 pour les jeunes de 9 et 11 ans.

Peewee devient M13 ou F13 pour les jeunes de 11 et 12 ans.

Bantam devient M15 ou F15 pour les jeunes de 13 et 14 ans.

Midget devient M18 ou F18 pour les jeunes de 15, 16 et 17 ans.

Junior devient M21 ou F21 pour les jeunes de 18-19 et 20 ans.

du. « Personnellement, je n'ai jamais pensé ça. Ce sont des termes qui font partie de la culture du hockey », répond Daniel Rousseau. Pour Laurent Lemieux, cette connotation n'est pas la même pour les francophones. « Chez les anglophones, ça peut être plus problématique. »

Aide aux devoirs pour les jeunes de 6^e année à 5^e secondaire

Présence de deux enseignants qualifiés les mardis, mercredis et jeudis de 15 h à 17 h. Français, anglais, mathématiques, histoire, géographie, etc.

- > Soutien pédagogique
- > Préparation aux examens
- > Organisation du temps de l'étudiant
- > Suivi avec les parents lorsque nécessaire

SERVICE GRATUIT ET COLLATION FOURNIE
INSCRIPTION SUR PLACE

MdJ ST-BRUNO
Maison des jeunes
1425, rue Goyer, Saint-Bruno
450 441.1989, poste 21

INFO-AIDANT
1 855 852-7784
ÉCOUTE-INFORMATION-RÉFÉRENCES
LAPPUI.ORG

Info-aidant est un service téléphonique professionnel, confidentiel et gratuit qui s'adresse aux proches aidants d'ânés et à leur entourage, aux intervenants et aux professionnels de la santé.

APPELEZ-NOUS
1 855 852-7784
info-aidant@lappui.org

CONCOURS Coloriage des Fêtes

2 gagnants
plus de 200\$
en prix!



Colorie le dessin avec tes talents d'artiste et remplis les détails de participation. Apporte ou poste ton dessin au bureau du Journal des Versants au 1488, rue Montarville à Saint-Bruno-de-Montarville, J3V 3T5 avant le 6 décembre 2019 à midi. Deux tirages au hasard seront faits à nos bureaux le 6 décembre 2019 à 13 h 30.

Les gagnants seront contactés par téléphone. *Informations sur les prix à gagner au local du journal.

NOM : _____

ÂGE : _____

VILLE : _____

TÉLÉPHONE (JOUR) : _____

Présenté par

VERSANTS
DU MONTARVILLE



2236, boul. Sir-Wilfrid-Laurier
Saint-Bruno
450 461-3971



1402, rue Roberval,
Saint-Bruno
450 653-0433



Réservez vos places 24h/24h,
7 jours par semaine.
450 461-6290
www.productions16.com



OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS
LES WEEK-ENDS
12, boul. Clairevue O., Saint-Bruno
450 653-1528

75 000 \$ à distribuer



Projets structurants pour la communauté recherchés

Vous avez un projet en tête?

Passez à l'action et déposez votre demande entre le 21 novembre au 19 décembre 2019. Les projets retenus dans les catégories persévérance scolaire et éducation, santé et saines habitudes de vie ainsi qu'environnement et développement durable seront soumis à l'opinion des membres. Les récipiendaires d'une contribution du Fonds d'aide au développement du milieu seront dévoilés à l'assemblée générale annuelle, le 27 avril 2020.

Consultez notre page Facebook au www.facebook.com/caissemontsaintbruno

 **Desjardins**
Caisse du Mont-Saint-Bruno

Un Noël magique

VOTRE GUIDE DES FÊTES



Joyeuses Fêtes

à tous nos clients!

COIFFURE Féerique

HOMMES • FEMMES • ENFANTS



Lucie, styliste et propriétaire, Stéphane, styliste



DEPUIS PLUS DE 20 ANS

DE STYLE ET D'EXPERTISE

9, ch. De La Rabastalière Est
450 461.3949



Salon certifié aux normes professionnelles

QU'OFFRIR EN CADEAU?

Pourquoi pas des billets de spectacle?

LE
CENTRE MARCEL-DULUDE
offre une programmation diversifiée

BILLETTERIE
450 461-6290
productions16.ca

Sièges
réservés

530, boulevard Clairevue Ouest
Renseignements : stbruno.ca/CMD

COMPLET



JULIEN LACROIX
17 janvier
20h 35 \$
Humour



JEAN-FRANÇOIS MERCIER
18 janvier
20h 43 \$
Humour



P-A MÉHOT
7 février
20h 50 \$
Humour



INGRID ST-PIERRE
8 février
20h 38 \$
Musique



LES HAY BABIES
21 février
20h 34 \$
Musique



MARTIN PETIT
22 février
20h 45 \$
Humour



SAM TUCKER
6 mars
20h 27 \$
Musique



MARTIN VACHON
7 mars
20h 35 \$
Humour



LES TROIS ACCORDS
14 mars
20h 35 \$
Musique



SAM BRETON
20 mars
20h 35 \$
Humour



MICHEL LOUVAIN
4 avril
20h 59 \$
Musique

Jeune public



La Raviolimanie
3 à 8 ans
19 janvier
13h30 12 \$
Musique



Mwana et le secret de la tortue
3 à 8 ans
23 février
13h30 12 \$
Théâtre



CONGÉ SCOLAIRE BOUGE!
Bouge
4 à 12 ans
4 mars
13h30 12 \$
Théâtre

COMMANDITAIRES



Un Noël magique

VOTRE
GUIDE DES
FÊTES

Plongez dans l'ambiance des Fêtes en visitant un marché de Noël!

Prêt pour une sortie débordante de magie et remplie de découvertes? Habillez-vous chaudement et visitez l'un des plus beaux marchés de Noël du Québec!

Cadeaux et gourmandises

Les marchés de Noël sont des endroits parfaits pour trouver des cadeaux originaux et uniques à offrir aux êtres qui vous sont chers. À Montréal, à Québec, à Longueuil, à Joliette, à Baie-Saint-Paul et dans plusieurs autres villes, vous dénicheriez de succulents produits du terroir (goûtez-les lorsqu'on vous le propose!), des décorations, des vêtements, des accessoires, des œuvres d'art, des bijoux et une foule d'autres objets conçus majoritairement par des artisans d'ici.

Activités et animations

Profitez de cette occasion pour sortir à l'air libre et découvrir les animations proposées par les différents marchés. Spectacles de musique traditionnelle, tours de train miniature, confection de décorations... chaque endroit a de quoi ravir les petits et les grands, et ce, dans une atmosphère féérique! Si vous en avez



Habillez-vous chaudement et visitez l'un des plus beaux marchés de Noël du Québec!

la possibilité, restez sur place après la tombée du jour pour contempler les lieux magnifiquement illuminés.

Notre province regorge de marchés de Noël : informez-vous sur ceux qui se déroulent dans votre région!

*Célébrons
la beauté!*

PROMO BABOR

24 jours de vacances rayonnantes!

99\$

Valeur 175\$
(Quantité limitée)



ESTHÉTIQUE
LYNE LAMOUREUX

1687, rue Montarville
Saint-Bruno-de-Montarville
450 653-0690

Soins du visage
Microdermabrasion
Drainage Lymphatique
Oxygénéo
IPL
Épilation à la cire
Certificats cadeaux
Plus de 30 ans d'expérience



1221007441-271119

DANS UN JARDIN

Complètement fou!

30%
et plus

de rabais sur tous les produits Dans un Jardin pour un temps limité



sur tous
les produits
Dans un Jardin

Venez acheter
vos cadeaux de Noël
dès maintenant!



1221007436-271119

Passez nous voir aux Promenades St-Bruno ou sur dansunjardin.com

CENTRE DES ARTS

Juliette-Lassonde
SAINT-HYACINTHE

Centre des arts Juliette-Lassonde de Saint-Hyacinthe
Le meilleur des arts de la scène



LA CULTURE EN CADEAU
150 spectacles à offrir pour Noël



Promotions et idées cadeaux au
centredesarts.ca

450 778-3388 | 1 855 778-3388

1705, rue Saint-Antoine, centre-ville de Saint-Hyacinthe



Un Noël magique

VOTRE
GUIDE DES
FÊTES

Quoi offrir en cadeau à la personne qui nous reçoit?

En général, lorsqu'on est invité chez quelqu'un, il est préférable de ne pas arriver les mains vides. Or, il peut être difficile de savoir quoi acheter, surtout si on ne connaît pas très bien notre hôte. Voici quelques pistes de réflexion pour éviter les faux pas.

élevée pourrait mettre mal à l'aise la personne qui le reçoit. À vous de juger en fonction de votre degré de familiarité avec votre hôte et du type d'événement auquel vous participez!

Idéalement, misez sur un article à usage unique ou périssable : de la nourriture, du vin, du chocolat chaud, du savon à mains ou des chandelles parfumées, par exemple. Vous éviterez ainsi d'encombrer votre hôte ou de l'embarrasser en lui offrant un présent qu'il se sentira obligé d'utiliser ou d'exposer quelque part même s'il ne lui plaît pas.

Par ailleurs, veillez à ne pas en faire trop. En effet, un cadeau dont la valeur est



PAINS & Saveurs

BOULANGERIE • PÂTISSERIE • PRÊT-À-MANGER • CAFÉ

POUR BIEN SAVOURER LES FÊTES, LAISSEZ-NOUS METTRE LA TABLE...

Pains & Saveurs vous offre tout ce qu'il vous faut pour vos repas des Fêtes :
tourtières, plateaux, pâtés, terrines, charcuterie, fromages, bûches de Noël, galettes des Rois, etc.
Découvrez nos différents produits sur notre site : www.painsetsaveurs.ca.

Joyeuses Fêtes!

PANIER CCADEAU OFFERTS EN BOUTIQUE

* Produits disponibles jusqu'au 31 décembre seulement.

4 BOULANGERIES POUR MIEUX VOUS SERVIR	HORAIRE DES FÊTES
SAINT-BRUNO 2130, BOUL. DE BOUCHERVILLE • 450 441.4155	24 décembre 8 h à 17 h
GREENFIELD PARK 2000, RUE VICTORIA • 450 486.1717	25-26 décembre FERMÉ
SAINT-HUBERT 5959, BOUL. COUSINEAU • 450 890.3441	31 décembre 8 h à 17 h
SAINT-LAURENT 1950, BOUL. MARCEL-LAURIN • 514 331.2001	1 ^{er} janvier FERMÉ
	2 janvier 10 h à 17 h

Un Noël magique

VOTRE
GUIDE DES
FÊTES

Quoi offrir à un amateur de plein air pour Noël?

L'un de vos proches saisit chaque occasion de partir à la découverte des grands espaces? Ces quelques idées-cadeaux sauront certainement plaire à votre adepte de plein air préféré!

Une bouteille d'eau munie d'un système de filtration allégera considérablement son sac à dos tout en lui assurant une bonne hydratation en toutes circonstances. De même, un réchaud portatif et un ensemble de vaisselle pliable ou dont les divers éléments s'emboîtent lui permettront de s'offrir des repas délicieux et variés sans avoir à traîner un équipement volumineux.

Pour lui éviter de se perdre dans les bois, misez sur une boussole ultra-précise. Par ailleurs, si les endroits reculés ou reconnus comme étant risqués se trouvent souvent à son programme, une balise de localisation personnelle ou un GPS compact sont tout indiqués pour prévenir le pire en situation d'urgence. Dans tous les cas, un guide de survie en milieu sauvage pourrait s'avérer fort utile.

Si vous souhaitez rehausser son expérience, optez pour des jumelles qui lui permettront d'observer la faune d'un peu plus près. Un chargeur sans fil — alimenté à l'énergie solaire, idéalement — est également indispensable pour que son appareil photo ou son cellulaire soient toujours prêts à immortaliser les paysages les plus grandioses.

Des mémoires ou des romans traitant d'une grande expédition ou une biographie d'un explorateur renommé sont aussi d'excellentes façons de satisfaire sa soif d'aventure — du moins pour un temps!

Enfin, une carte d'accès annuelle pour son parc de prédilection ou pour tous les parcs nationaux du Québec ou du Canada lui garantira des heures et des heures de totale liberté!



THÉÂTRE JEUNE PUBLIC

10-21

Le cadeau FAMILIAL IDÉAL
Centre culturel de Beloeil
BILLETTERIE 450.464.4772

L'ARRIÈRE SCÈNE

LE PROBLÈME AVEC LE ROSE

Activités Avant-spectacle dès 14h15

Dimanche 26 janvier 2020 15 h

6+ ans 45 min

TROIS PETITES SOEURS

Activités Avant-spectacle dès 14h15

Dimanche 22 mars 2020 15 h

8+ ans 60 min

PROMOTION 2 POUR 1*
SUR ACHAT DE BILLETS DE SPECTACLE JUSQU'AU 26 DÉCEMBRE 2019 !

Programmation complète : ARRIERESCENE.QC.CA

*à la billetterie ou par téléphone uniquement - le nombre de billets est limité

LE MARCHÉ AUX FLEURS

**NOUVELLE ADRESSE
NOUVELLE BOUTIQUE**

1486 montarville
Saint-Bruno. Qc J3V 3T5

**Cadeaux. Décors. Bijoux.
Arts. Fleurs. Plantes.**

Instagram Facebook Livraison. 450-461-1845
www.marcheauxfleurs.ca

BOUTIQUE FABRIQUÉ AU QUÉBEC

1221007440-271119

Un Noël magique

VOTRE
GUIDE DES
FÊTES

Suggestions de jeux pour animer l'échange de cadeaux

Vous organisez un échange de cadeaux où chacun apporte un présent susceptible de plaire à tous? Voici quelques idées de jeux pour en pimenter la distribution :

- **Le dé** : les joueurs doivent obtenir un chiffre prédéterminé pour pouvoir ouvrir ou voler un cadeau. Vous pouvez aussi faire correspondre chaque chiffre à une action (ex. : passer au voisin de droite).

- **Les cartes** : distribuez tout un paquet de cartes. Tirez ensuite une à une les cartes d'un deuxième paquet. Celui qui a la carte correspondante peut se choisir ou voler un cadeau.

- **Les défis** : inscrivez sur chaque cadeau un défi à relever, puis tirez au sort l'ordre des participants, qui devront exécuter le défi correspondant au cadeau de leur choix pour se l'approprier.

- **La chasse au trésor** : demandez simplement à vos convives d'aller cacher leur cadeau à leur arrivée. Vous n'aurez qu'à lancer la chasse au moment souhaité.

- **La chanson** : collez les diverses phrases d'une chanson de Noël sur les cadeaux. Les invités doivent ensuite se placer en cercle, choisir leurs cadeaux au hasard, puis les échanger de façon à replacer les paroles dans l'ordre.

- **Le quiz** : chacun écrit sur le cadeau qu'il offre un fait peu connu à son sujet (ex. : lieu de naissance, groupe de musique préféré, etc.). À tour de rôle, les participants doivent deviner qui a acheté le cadeau convoité pour pouvoir l'ouvrir.

- **L'histoire** : préparez une histoire comprenant de nombreux « à gauche » et « à droite ». Les participants sont placés en cercle avec leurs cadeaux et se les échantent au fil du récit.



La magie des Fêtes dans votre assiette!

Recevez votre famille et vos amis avec de remarquables nouveaux produits pour les Fêtes et des ingrédients prisés qui vous laisseront amplement de temps pour célébrer et manger ensemble.



Tous les détails sur la page Facebook du Provigo le Marché St-Bruno.



ÉCOLE CULINAIRE
Cours de cuisine pour tous.
ecoleculinairepc.ca

Provigo
Le Marché

1402, rue Roberval, Saint-Bruno 450 653-0433

Un Noël magique

VOTRE
GUIDE DES
FÊTES

Aide-mémoire des tâches essentielles à réaliser en prévision des Fêtes

Magiques à souhait, les Fêtes peuvent néanmoins s'avérer stressantes, surtout si l'on n'est pas convenablement organisé. Ainsi, pour profiter pleinement de cette période de réjouissances, commencez tôt à vous y préparer. Afin de ne rien oublier, consultez cet aide-mémoire des nombreuses tâches à accomplir pour être fin prêt à célébrer!

Pour recevoir vos proches

- Déterminer le thème de votre réception, s'il y a lieu;
- Faire vos réservations (salle, traiteur, restaurant, équipe d'animation, service d'entretien ménager, père Noël, etc.);
- Envoyer les invitations;
- Sélectionner le menu et les boissons — pensez aux allergies et aux habitudes alimentaires de chacun;
- Acheter le nécessaire pour préparer les plats ainsi que les grignotines;

- Établir un calendrier pour la cuisine (préparez à l'avance ce qui peut être congelé, notamment);
- Faire le plan de table et choisir l'habillage de la table ainsi que les accessoires indispensables (serviettes en papier ou en tissu, vaisselle, chaises supplémentaires, etc.);
- Prévoir des jeux et de la musique pour animer le party;
- Aménager un espace pour ceux qui resteront à dormir (en raison de la météo, par exemple);
- Faire le ménage de fond en comble;
- Déneiger et déglacer l'allée avant l'arrivée des invités.

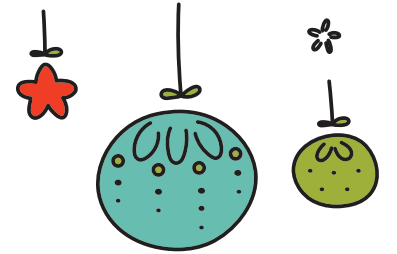
Pour gâter votre monde

- Dresser la liste des cadeaux à vous procurer — et magasiner avant la cohue de la fin de décembre;

- Organiser l'échange de cadeaux (thème, pige, budget, etc.);
- Confectionner, rédiger et envoyer les cartes de vœux;
- Aider les enfants à écrire au père Noël et expédier leurs lettres;
- Acheter le nécessaire pour l'emballage des présents (papier, choux, rubans, etc.);
- Emballer les cadeaux et les cacher jusqu'à Noël;
- Prévoir les nombreux tours de votre lutin malin.

Pour enjoliver votre décor

- Trier les décorations, jeter celles qui sont brisées et en acheter de nouvelles au besoin;
- Poser les décorations extérieures avant les grands froids, quitte à ne pas les allumer aussitôt;



- Décorer l'intérieur — si vous optez pour un sapin naturel, ne l'installez pas trop tôt, sans quoi il sera sec à Noël, ce qui augmentera les risques d'incendie.

Pour sublimer votre beauté

- Prendre vos rendez-vous beauté (manucure, coiffure, esthétique, etc.) longtemps à l'avance;
- Magasiner vos tenues des Fêtes et les faire retoucher si nécessaire.

Au moment d'établir votre budget des Fêtes, tenez compte de tous les achats à effectuer : cadeaux, papier d'emballage, nourriture, boissons, serviettes de table, décorations, vêtements chics, activités, etc.

Ce jeudi et vendredi,
les prix sont fous, fous, fous !

DE 40 À 70% SUR
TOUT, TOUT, TOUT !

Venez nous rencontrer ou visitez LeGrenier.ca

Mode Le Grenier
Galeries Clairevue, 953, boulevard Roberval, St-Bruno

GRENIER

Un Noël magique

VOTRE
GUIDE DES
FÊTES

Trouvez le cadeau idéal pour 5 types de passionnés!

Dénicher un cadeau qui plaira à coup sûr n'est pas toujours facile. Voici quelques idées pour combler différents amateurs :

1. L'amoureux de café : une tasse classique avec un couvercle à réutiliser dans les différents lieux de restauration, une variété de café originale, du chocolat à saveur de café, une machine à expresso, une bouteille thermos longue durée, etc.

2. L'artisan aux doigts de fée : un livre avec des modèles à tricoter ou à crocheter (peluches, vêtements, décorations), des accessoires (compteur de rangs, aiguilles), un sac de transport spécialisé, des laines de qualité, etc.

3. L'écrivain inspiré : un clavier classique, rétro ou projecteur compatible avec les tablettes électroniques, un sac ou un étui pour ordinateur, un casque de réduction de bruit, un stylo de luxe, un disque dur externe pour les sauvegardes, etc.

4. Le maniaque de jeux de société : une pochette en tissu pour ses dés, des

protecteurs de cartes, un sac de transport conçu pour les gros jeux de plateau (coutures doublées, résistant à l'eau), un ruban statique non adhésif ou des élastiques spécialisés pour garder les boîtes fermées, etc.

5. L'écologiste engagé : des pailles réutilisables en acier inoxydable ou en silicone, une carte-cadeau pour une épicerie zéro déchet, un accessoire mode fabriqué à partir de matières recyclées, un vêtement d'une compagnie qui s'engage à planter des arbres pour chaque achat, etc.

Visitez vos commerçants locaux pour mettre la main sur tous les cadeaux qu'il vous faut!



SPA EASTMAN

4^E NUITÉE GRATUITE À L'OCCASION DE NOËL

Le Spa Eastman vous propose de savourer les Fêtes dans un environnement unique en toute simplicité.

Réservez un séjour de trois nuits ou plus, pour le forfait **NOËL ENCHANTEUR** (24 décembre) et obtenez une 4^e nuitée gratuite* en formule tout inclus!

Hébergement | Repas | Activités

* Certaines conditions s'appliquent

Spa-eastman.com 1-800-665-5272

Un Noël magique

VOTRE
GUIDE DES
FÊTES

Mode masculine des Fêtes

Une tenue remarquée pour tous vos partys

Besoin d'inspiration pour trouver le style vestimentaire qui vous vaudra des compliments au party de bureau et au réveillon chez « mononcle » Léon? Voici un aperçu des tendances qui se démarquent dans l'univers de la mode masculine pour l'hiver 2019-2020.

Le monochrome : les dégradés de teintes neutres (noir, crème, gris, marine, sable) se présentent dans des vêtements aux textures, aux coupes et aux longueurs variées. Pour donner un peu de pep à votre ensemble pour les Fêtes, portez des accessoires colorés ou aux reflets métallisés, par exemple.

La peau de mouton : en cette saison, les blousons, les manteaux et les vestes en peau de mouton retournée (surtout au niveau du col) sont omniprésents. Le duo de couleurs « caramel et crème » est incontestablement LE look par excellence.

Le complet noir : un réveillon de Noël ultra chic ou un événement prestigieux pour le jour de l'An à l'horizon? Impossible de commettre de faux pas



avec le trio gagnant « smoking noir + chemise blanche + nœud papillon ». Pour que votre tenue épouse votre silhouette à la perfection, n'hésitez pas à faire ajuster le pantalon et le veston par un professionnel.

Les teintes de terre : les combinaisons et les superpositions de nuances de brun

sont en vogue cette année. Une chemise marron clair avec un pantalon espresso? C'est parfait! Une seule restriction : si vous avez le teint foncé, assurez-vous que la couleur de votre chandail ou de votre veston n'est pas trop près de celle de votre carnation.

Quels sont les accessoires tendance de 2019?

Les bagues : même si vous n'êtes ni marié ni ingénieur, rien ne vous interdit de porter un ou deux anneaux pour rehausser vos tenues! Visitez les bijouteries de votre région pour découvrir les plus élégantes collections de bagues pour hommes.

Les chaussures de style skateboard : sans prétention, ces souliers confortables sont parfaits pour les Fêtes s'ils sont neufs et qu'ils comportent une semelle compensée unie (blanche de préférence).

Le sac minuscule : certes, ce petit accessoire ne peut pas contenir votre ordinateur portable, mais, attaché autour de votre cou ou en bandoulière, il vous donne un style d'enfer!

Le foulard ultra long : pour ressembler aux mannequins des défilés de mode internationaux, osez porter un foulard qui frôle le sol. Prenez seulement soin de le soulever en empruntant les escaliers pour ne pas trébucher!



TEMPS
DES FÊTES
2019

Découvrez nos
suggestions
d'idées-cadeaux
pour le temps des fêtes
en boutique et en ligne.

Laissez-vous inspirer!

ERNEST_{.CA}

Vente DE LIQUIDATION

Accessoires décoratifs, arrangements de fleurs de soie et bibelots

-50%

Décorations de Noël

-30%



Décor en fleurs
votre fleuriste réinventé

794 rue Laurier,
Vieux-Beleuil,
450 446.4910

1221007408-271119

Un Noël magique

VOTRE
GUIDE DES
FÊTES

4 records établis dans l'esprit de Noël

Vous adorez Noël? Vous n'êtes pas seul! Partout dans le monde, cette fête pousse de véritables passionnés aux plus grandes extravagances. Voici quelques records dignes de mention :

4. Il fallait faire les boutiques à Dubai en 2018 pour apercevoir la plus grosse boule de Noël de l'histoire, un ornement de 4,68 m de diamètre pesant 1100 kg!

1. Le plus grand père Noël en chocolat se trouvait dans un centre commercial d'Italie en 2011 : il a fallu 6 personnes et 3 semaines de travail pour créer un délice de 1704 kg faisant 5 m de haut et 2,5 m de diamètre.

2. Le record du plus grand nombre de lumières de Noël sur une propriété résidentielle appartient depuis 2014 à la famille Gay de Lagrangeville (État de New York), qui en a installé pas moins de 601 736!

3. En 2016, un organisme à but non lucratif du Sri Lanka a décroché le record du plus grand arbre de Noël artificiel. Entièrement composé de lumières, l'impressionnant sapin atteint une hauteur de 72,1 m.



Jean Archambault,
C. Archambault, S. Samson
et leurs équipes désirent vous souhaiter
de joyeuses Fêtes remplies de joie et
une nouvelle année des plus prospères!

Seasons Greetings from
Jean Archambault,
C. Archambault, S. Samson
and their team!

JEAN COUTU

OUVERT 7 JOURS, 7 SOIRS, TOUS LES WEEK-ENDS
12, boul. Clairevue O., Saint-Bruno 450 653.1528

1221007433-271119

La Rabastalière
RESTAURANT

Pour un
cadeau
savoureux!

Chèques-cadeaux
disponibles

125, chemin De La Rabastalière Ouest
Saint-Bruno-de-Montarville • 450 461-0173
Réservation en ligne au www.larabastaliere.ca

1221007429-271119

Un Noël magique

VOTRE
GUIDE DES
FÊTES

Idées-cadeaux pour remercier les gens qui vous simplifient la vie

Par leurs actions, une foule de personnes contribuent à rendre votre vie plus facile ou plus agréable au quotidien. Vous aimeriez profiter des Fêtes pour remercier votre coiffeuse aux doigts de fée, le sympathique caissier qui vous sert votre précieux café tous les matins, le chauffeur d'autobus ou le brigadier de vos enfants, ou encore l'étudiante qui les garde à l'occasion? Jetez un œil à ces quelques suggestions!

La plupart des gens sont heureux de recevoir des cadeaux qui ajoutent une petite touche de « luxe » à leur maison et qu'ils ne s'offriraient pas eux-mêmes. Ainsi, du savon à main de qualité, du joli linge de table ou de cuisine et des chandelles parfumées, par exemple, sont d'excellents choix qui plaisent généralement à tous.

Pour des présents plus personnalisés, pensez à une belle écharpe ou à un châle élégant, à une couverture chaude ou à un sac fourre-tout. Si vous

connaissez un peu leurs goûts, vous pouvez également miser sur du café ou du thé de qualité, un bon vin, une huile végétale bio ou n'importe quel aliment qui leur fera plaisir.

Enfin, n'oubliez pas d'ajouter une carte de remerciements — après tout, c'est pour exprimer votre reconnaissance que vous leur donnez un cadeau!

La plupart des gens sont heureux de recevoir des cadeaux qui ajoutent une petite touche de « luxe » à leur maison et qu'ils ne s'offriraient pas eux-mêmes.



SK
SY
SPA

SOURCE
D'ÉNERGIE
VITALE

DU 15 NOVEMBRE AU 15 DÉCEMBRE

OBTENEZ UNE EXPÉRIENCE
THERMIQUE À L'ACHAT D'UNE
CARTE-CADEAU DE 100\$ OU PLUS.

SKYSPA DIX30
6000, boulevard de Rome
Suite 400
Brossard, Québec J4Y 0B6

SKYSPA QUÉBEC
2828, boulevard Laurier
17^e étage
Québec, Québec G1V 0B9

WWW.SKYSPA.CA

1-866-656-9111

ACHETEZ ICI! ACHETEZ LOCAL!

Vous contribuerez à :

 ÉCONOMIE LOCALE  ENVIRONNEMENT
 VIE COMMUNAUTAIRE

Et à alléger la tâche du père Noël

LES
VERSANTS
www.versants.com

Même le père Noël
consulte le journal pour
ses cadeaux de Noël



1488, rue Montarville, Saint-Bruno-de-Montarville 450 441-5300